



C 4

Ed. 02/2005

Codice 75125002

CATALOGO RICAMBI

INTRODUZIONE

Il presente vuole essere da guida per l'ordinazione delle parti di ricambio ed è stato realizzato in modo da consentire una rapida identificazione della macchina in tutte le sue versioni e quindi una rapida visualizzazione dei pezzi che la compongono.

MODALITA' DI ORDINAZIONE

Per facilitare la ricerca di magazzino e la spedizione dei pezzi di ricambio, si pregano vivamente i Sigg. Clienti di attenersi alle seguenti norme e specificare sempre :

- a) modello e numero di matricola della macchina;
- b) numero di posizione e numero di tavola dove sono rappresentati;
- c) codice di ordinazione e denominazione;
- d) quantità dei pezzi desiderati;
- e) indirizzo esatto e ragione sociale del Committente, completo con l'eventuale recapito per la consegna della merce;
- f) mezzo di spedizione desiderato. (Nel caso questa voce non sia specificata la Ditta Costruttrice si riserva di usare a sua discrezione il mezzo più opportuno).

SPARE PARTS CATALOGUE

INTRODUCTION

This catalogue is intended to serve as a guide for the ordering of spare parts and is designed to facilitate rapid identification of the machine in all its versions and to rapid location of its component parts.

HOW TO ORDER

For the purpose of simplifying stock searching and the delivery of spare parts, we would ask our customers to observe the following standard procedures, at all times specifying:

- a) the model and part number of the machine;
- b) the position number and the number of the table of chart in which the parts appear;
- c) ordering code and part name;
- d) quantity of parts required;
- e) precise address and company status of the purchaser placing the order, complete with address for delivery of the goods;
- f) shipping means required.

CATALOGUE DES PIECES DE RECHANGE

INTRODUCTION

Le présent catalogue a pour but de guider l'utilisateur dans les commandes de pièces détachées. Il a été réalisé pour faciliter une identification rapide de la machine dans toutes ses versions et permet ainsi un repérage rapide de ses composants.

COMMENT PASSER COMMANDE

Afin de simplifier la recherche dans le magasin et l'expédition des pièces de rechange, nous prions notre clientèle de respecter la procédure suivante en indiquant toujours:

- a) le modèle et numéro de la machine;
- b) le numéro de la position et numéro du tableau sur lequel figure la pièce;
- c) la référence et la dénomination;
- d) la quantité des pièces demandées;
- e) l'adresse exacte et la raison sociale de l'acheteur qui passe la commande, en indiquant l'adresse de livraison;
- f) le moyen de transport désiré (dans le cas où ceci n'est pas précisé l'expéditeur se réserve le droit de choisir le transporteur).

ERSATZTEILKATALOG

EINLEITUNG

Der vorliegende Katalog versteht sich als Führer für Ersatzteile und soll eine rasche Identifikation der Maschine in all ihren Ausführungen ermöglichen und daher ein sofortiges Erkennen der Teile, aus denen sie besteht.

BESTELLVORSCHLAG

Um ein Auffinden im Lager und den Versand der Ersatzteile zu erleichtern, werden die Kunden ersucht, sich an folgende Normen zu halten und immer folgendes anzugeben:

- a) Modell- und Gerätenummer;
- b) Positions- und Tafelnummer, wo sie dargestellt sind;
- c) Bestellnummer und Handelsbezeichnung;
- d) Menge der gewünschten Teile;
- e) Genaue Adresse und Firmennamen des Auftraggebers, gemeinsam der ev. Anschrift für die Zusendung der Ware;
- f) Die gewünschte Versandart (falls nicht angegeben, behält sich der Lieferant das Recht vor, die günstigste Art zu wählen).

CATALOGO PIEZAS DE REPUESTO

INTRODUCCIÓN

Ese catálogo quiere servir cómo guía para pedir las piezas de repuesto y se ha realizado de manera de consentir una rápida identificación de la máquina en todas sus versiones y por consiguiente una rápida individuación de las piezas que la componen.

MODALIDADES DE LOS PEDIDOS

Para la búsqueda en el almacén y el envío de las piezas de repuesto, se ruega encarecidamente a los Sres. Clientes de seguir las reglas siguientes y de especificar siempre:

- a) el modelo y el número de matrícula de la máquina;
- b) el número de posición y el número de la tabla donde son representadas;
- c) el código de pedido y la denominación;
- d) el número de piezas que se desean;
- e) las señas exactas y la razón social del Comiteante, indicando también las señas eventuales para la entrega de la mercancía;
- f) El medio de envío que se desea. (En caso de que ese dato no se haya especificado, la Empresa Constructora se reserva el derecho de utilizar a su elección el medio más adecuado).

SIMBOLOGIA USATA NEL CATALOGO

SYMBOLGY USED IN THE CATALOGUE

SIMBOLE DANS LE CATALOGUE

SIMBOLGEBRAUCH IM KATALOG

SIMBOLOGIA EMPLEADA EN EL CATALOGO

→ I XXXXXXXX

- Codice utilizzato fino alla matricola indicata
- Code used up to the indicated serial number
- Code utilisé jusqu'au numéro indiqué
- Artikel benutzt bis zur angegebenen Nummer
- Código utilizado hasta el número indicado

XXXXXXXX I →

- Codice utilizzato dalla matricola indicata
- Code used from the indicated serial number
- Code utilisé a partir du numéro indiqué
- Artikel benutzt ab angegebenen Nummer
- Código utilizado desde el número indicado

SOMMARIO

SUMMARY / SOMMAIRE / INHALTSANGABE / ÍNDICE

TAV. 01 GRUPPO BASAMENTO SPAZZOLA

BRUSHES BASE ASSEMBLY / GROUPE PLATEAU DES BROSSE / GRUPPE BÜRSTENGESTELL / GRUPO BANCADA CEPILLO

TAV. 02 GRUPPO COMANDO SPAZZOLA

BRUSH CONTROL ASSEMBLY / GROUPE COMMANDE DES BROSSES / GRUPPE BÜRSTENBETÄTIGUNG / GRUPO MANDO CEPILLOS

TAV. 03 GRUPPO TERGIPAVIMENTO

SQUEEGEE ASSEMBLY / ENSEMBLE DE SUCEUR / SAUGFUSSGRUPPE / GRUPO LIMPIAPAVIMENTOS

TAV. 04 GRUPPO COMANDO TERGIPAVIMENTO

SQUEEGEE CONTROL ASSEMBLY / GROUPE COMMANDE DE SUCEUR / GRUPPE SAUGFUSSBETÄTIGUNG / GRUPO MANDO LIMPIAPAVIMENTOS

TAV. 05 GRUPPO ASPIRAZIONE

SUCTION ASSEMBLY / GROUPE DE ASPIRATION / SAUGGRUPPE / GRUPO DE ASPIRACION

TAV. 06 GRUPPO SERBATOI / IMPIANTO IDRICO

ASSEMBLY FRAMES AND WATER UNIT / GROUPE DE RESERVOIRS ET GROUPE HIDRIQUE / TANKGRUPPE UND WASSERGRUPPE / GRUPO TANQUES Y GRUPO AGUA

TAV. 07 GRUPPO TRAZIONE

TRACTION ASSEMBLY / GROUPE DE TRACTION / ANTRIEBSANLAGE / GRUPO TRACCION

TAV. 08 GRUPPO COMANDO MARCIA

DRIVE CONTROL / COMMANDE DE MARCHE / BETRIEBSBETÄTIGUNG / MANDO MARCHA

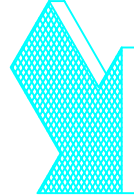
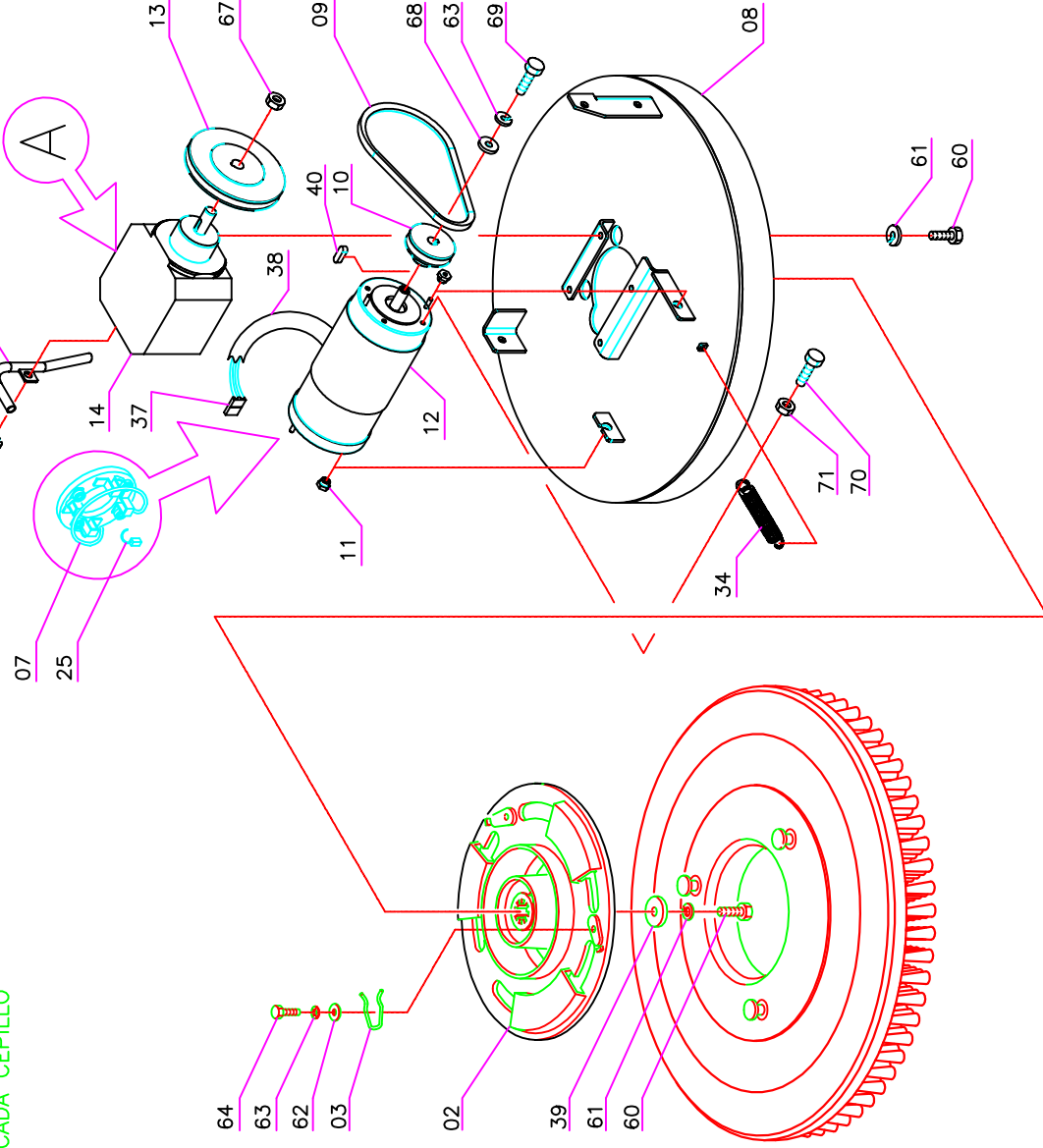
TAV. 09 GRUPPO TELAIO CARROZZERIA

ASSEMBLY FRAME-BODYWORK / GROUPE DE CHASSIS-CARROSERIE / GRUPPE FAHRGESTELL-KAROSSERIE / GRUPO BASTIDOR-CARROCERÍA

TAV. 10 COMPONENTI ELETTRICI

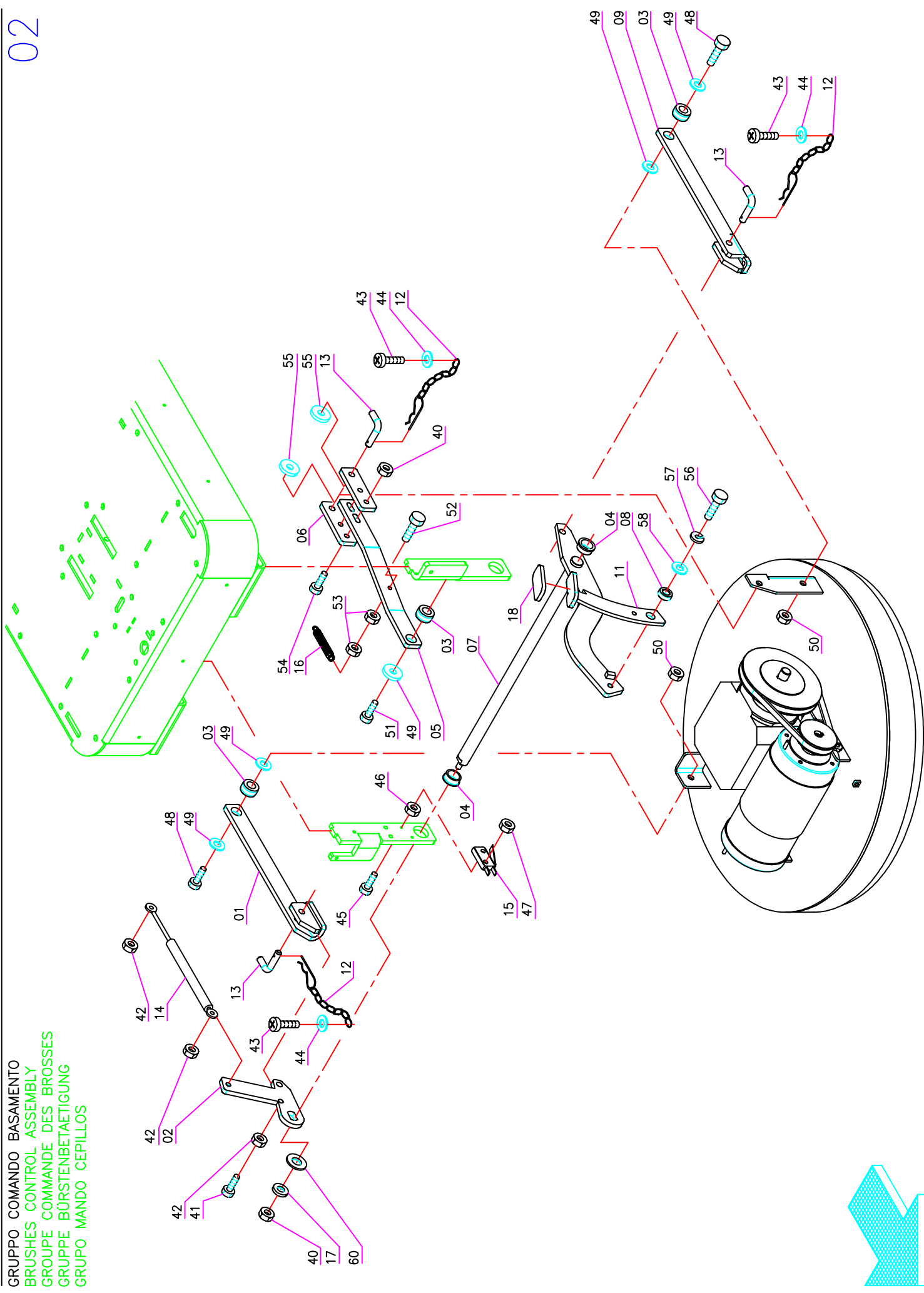
ELECTRIC COMPONENTS / COMPOSANTS ELECTRIQUES / ELEKTROTEILE / COMPONENTES ELÉCTRICOS

A

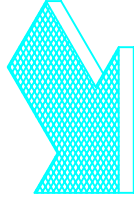
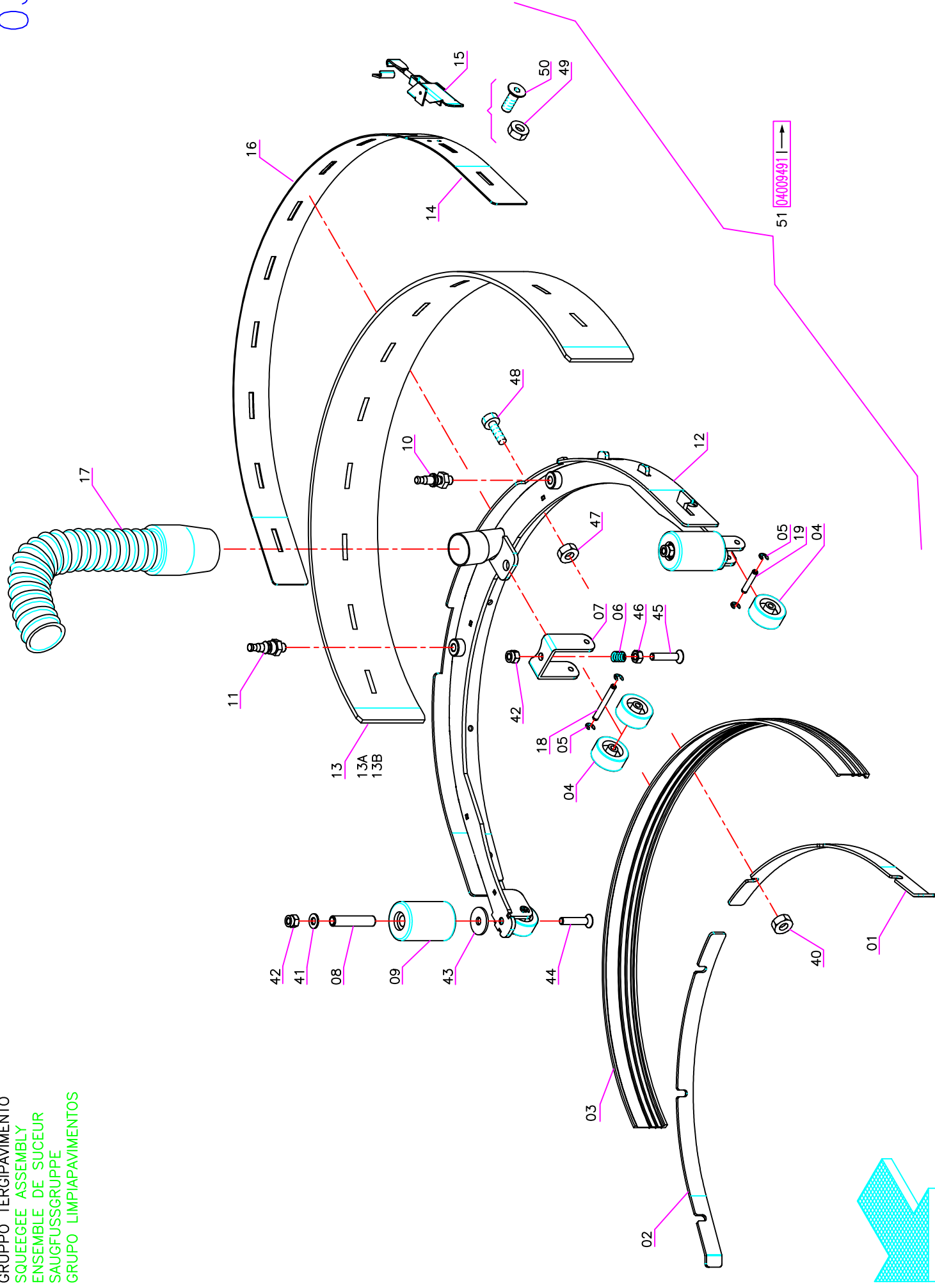


Pos.	Mod.	Codice	Q.tà	Denominazione	Description	Description	Benennung	Description
02		40205090	1	PIATTO PORTA SPAZZOLA	BRUSH PLATE	PLATEAU DE BROSSSE	BÜRSTENTRÄGER	PLATO PORTACEPILLO
03		69230010	1	MOLLA	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE
04		69001100	1	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	DISTANZHÜLSE	DISTANCIADOR
05		70800006	1	GUARNIZIONE OR 3100	O-RING	JOINT	O-RING	JUNTA ANULAR
06		70738521	1	PARAOLIO Ø38x52x8	OIL SEAL	JOINT PAULSTRA	SIMMERING	ARO RASCADOR DE ACEITE
07		72901029	1	ANELLO PORTASPAZZOLE	CARBON BRUSH HOLDER	PORTE-CHARBON	KOHLEBÜRSTENHALTERUNG	PORTACEPILLOS
08		E9862010	1	BASAMENTO SPAZZOLE INOX	BRUSHES BASE	EMBASE DES BROSSSES	BÜRSTENGESTELL	BANCADA CEPILLOS
09		T0140009	1	CINGHIA ZX 21	BELT	COURROIE	RIEMEN	CORREA
10		E9410450	1	PULEGGIA D.65 MOTORE	MOTOR PULLEY	POULIE DE MOTEUR	RIEMENSCHIEBE MOTOR	POLEA DE MOTOR
11		E9100670	2	BOCCOLA FULCRO	BUSHING	BAGUE	BUCHSE	CASQUILLO
12		68220380	1	MOTORE 24 V	MOTOR	MOTEUR	MOTOR	MOTOR
13		E9410440	1	PULEGGIA D.137 RIDUTTORE	PULLEY	POULIE	RIEMENSCHIEBE	PULEA
14		A2050017	1	ASSEMBLE RIDUTTORE DX (1:5,8)	REDUCTION GEAR ASSY, RIGHT	REDUCTEUR COMPL. DROITE	GETRIEBE KOMPL. RECHTS	GRUPO REDUCTOR DERECHO
15		74550002	1	TAPPO CON SFIATO	BREATHER	BOUCHON	STÖPSEL	RESPIRADERO
16		67400020	1	GUARNIZIONE	GASKET	JOINT	DICHTUNG	JUNTA
17		40205130	1	COPERCHIO RIDUTTORE	COVER REDUCTION GEAR	COUVERCLE DE REDUCTEUR	GETRIEBEDECKEL	TAPA DE REDUCTOR
18		69350100	1	COPPIA CONICA RIDUTT. DX (1:5,8)	BEVEL GEAR PAIR RIGHT RED.	PAIR CONIQUE RED. DROITE	KEGELRADPAARUNG, RECHTS	PAR RUEDAS CON. RED. DER.
19		67400420	1	GUARNIZIONE	GASKET	JOINT	DICHTUNG	JUNTA
20		70512501	2	CUSCINETTO 6205	BEARING	ROULEMENT	LAGER	COJINETE
21		69001130	1	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	DISTANZHÜLSE	DISTANCIADOR
22		41605010	1	SCATOLA RIDUTTORE SN	REDUCTION GEAR BOX LEFT	BOITIER REDUCTEUR GAUCHE	GETRIEBEGEHÄUSE LINKS	CAJA REDUCTOR IZQUIERDO
23		67400410	1	GUARNIZIONE	GASKET	JOINT	DICHTUNG	JUNTA
24		70405053	1	CHIAVETTA-5X5X18 UNI 6604/69	KEY	CLAVETTE	KEIL	CLAVIJA
25		T1707142	4	SPAZZOLA MOTORE	CARBON BRUSH MOTOR	CHARBON MOTEUR	KOHLEBÜRSTE	ESCOBILLA MOTOR
26		70511702	2	CUSCINETTO 6303	BEARING	ROULEMENT	LAGER	COJINETE
27		41205020	1	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	HALTERUNG	SOPORTE
28		40205120	2	MORSETTO	HOLDFAST	ETAU	KLEMME	MORDAZA
29		70730471	1	PARAOLIO Ø30x47x7	OIL SEAL	JOINT PAULSTRA	SIMMERING	ARO RASCADOR DE ACEITE
30		70800007	1	GUARNIZIONE OR 3068	O-RING	JOINT	O-RING	JUNTA ANULAR
31		69001120	1	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	DISTANZHÜLSE	DISTANCIADOR
32		69011010	1	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	DISTANZHÜLSE	DISTANCIADOR
33		74550006	1	TAPPO LIVELLO	LEVEL PLUG	BOUCHON DE NIVEAU	STANDSCHRAUBE	TAPON NIVEL
34		69220460	1	MOLLA	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE
35		R6201010	1	TUBO USCITA ACQUA	PIPE	TUBE	ROHR	TUBO
37		72700010	1	CONNETTORE	CONNECTOR	CONNECTEUR	LADESTECKER	CONECTOR
38		67404020	1	GUAINA 18X250	SHEATH	GAINE	SCHUTZMANTEL	VAINA
39		40205080	1	RONDELLA SPECIALE	SPECIAL WASHER	RONDELLE SPECIALE	UNTERLAGSCHEIBE SPECIAL	APANDELA ESPECIAL
40		70405052	1	CHIAVETTA 5x5x20 UNI 6604/69	KEY	CLAVETTE	KEIL	CLAVIJA
41		67400180	1	GUARNIZIONE	GASKET	JOINT	DICHTUNG	JUNTA
60		70910804	6	VITE M8x20 TE UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
61		71108009	1	RONDELLA Ø8 GROWER	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
62		71106015	1	RONDELLA D.6X24 INOX UNI 6593	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
63		71106009	2	RONDELLA GROWER Ø6	LOCK WASHER	RONDELLE FREIN	ZAHNSCHIEBE	ARANDELA DENTADA
64		70910602	1	VITE M6x10 TE UNI 5739 INOX	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
65		70910602	1	VITE M6x10 TE UNI 5739 INOX	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
66		71110002	1	RONDELLA Ø10x21 UNI 6592	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
67		71021601	1	DADO M16x1.5 AUT. UNI 7474	LOCK NUT	RONDELLE	STOPMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
68		71106005	1	RONDELLA Ø6x18 UNI 6593	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
69		70910608	1	VITE M6X16 TE INOX UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
70		70910613	1	VITE M6x25 TE UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO

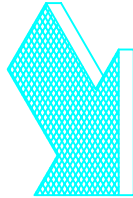
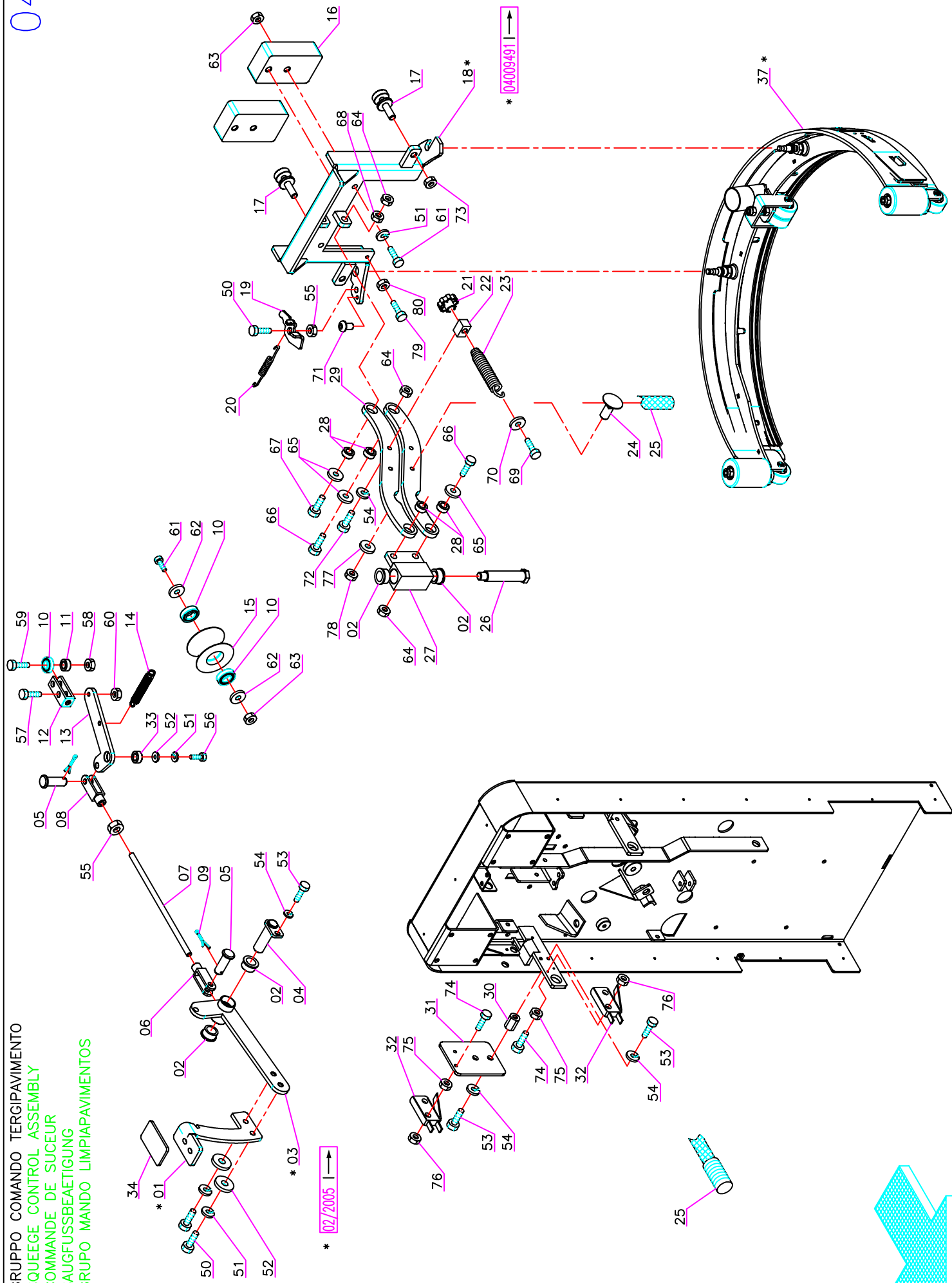
GRUPPO COMANDO BASAMENTO
 BRUSHES CONTROL ASSEMBLY
 GROUPE COMMANDE DES BROSSES
 GRUPPE BÜRSTENBETÄTIGUNG
 GRUPO MANDO CEPILLOS



Pos.	Mod.	Codice	Q.tà	Denominazione	Description	Description	Benennung	Description
01		R6203040	1	BRACCIO DX SOLL. BAS.	RIGHT ARM	BRAS DROITE	ARM RECHTS	BRAZO DERECHO
02		R6203030	1	CHIUSURA DX ALBERO COM. SPAZ	CLOSING	FERMETURE	SCHLIESSUNG	CIERRE
03		E9101020	3	BOCCOLA 10X18	BUSHING	BAGUE	BUCHSE	CASQUILLO
04		69102040	2	BOCCOLA	BUSHING	BAGUE	BUCHSE	CASQUILLO
05		R6203060	1	BRACCIO TERZO PUNTO	ARM	BRAS	ARM	BRAZO
06		R6203070	2	PIASTRINA REG. TERZO PUNTO	PLAQUE	PLAQUETTE	BEFESTIGUNGSAUFLAGE	PLAQUETA
07		R6203020	1	ASTA COMANDO SPAZZOLE	ROD	TIGE	STANGE	VARILLA
08		69105100	1	BOCCOLA	BUSHING	BAGUE	BUCHSE	CASQUILLO
09		R6203050	1	BRACCIO SX SOLL. SPAZZOLE	LEFT ARM	BRAS GAUCHE	ARM LINKS	BRAZO IZQUIERDO
11		R6203010	1	PEDALE COMANDO SPAZZOLE	PEDAL	PEDALE	PEDAL	PEDAL
12		R2901280	3	CATENELLA CON SPILLO	CHAIN WITH CLIP	CHAINE AVEC EPINGLE	KETTE MIT SPLINT	CADENA CON ESPIGA
13		R6203080	3	SPINA BASAMENTO	SPRING PIN	FOURCHETTE	SPANNSTIFT	PASADOR
14		E9230320	1	MOLLA A GAS	GAS SHOCK ABSORBER	RESSORT	GASFEDER	AMORTIGUADOR A GAS
15		72105009	1	MICROINTERRUTTORE	MICROSWITCH	MICROINTERRUPTEUR	MIKROSCHALTER	MICROINTERRUPTOR
16		69220540	1	MOLLA TRAZIONE	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE
17		40205080	1	RONDELLA SPECIALE	SPECIAL WASHER	RONDELLE SPECIALE	UNTERLAGSCHEIBE SPECIAL	ARANDELA ESPECIAL
18		42547030	1	ANTISCIVOLO	ANTISLIP	ANTIDERAPANT	RAUHBELAG	ANTIDESLIZANTE
43		70920403	3	VITE M4x10 TC UNI 6107 INOX	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
48		70911006	2	VITE M10X30 TE UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
49		71110005	4	RONDELLA Ø10x30 UNI 6593	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
50		71021002	2	DADO AUTOBL. M10 UNI 7474	LOCK NUT	ECROU AUTOBLOQUANT	STOPMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
60		71228001	1	SPESSORE RAM 28x0.3	SHIM	EPAISSEUR	BEILAGERING	ARANDELA ESPESOR



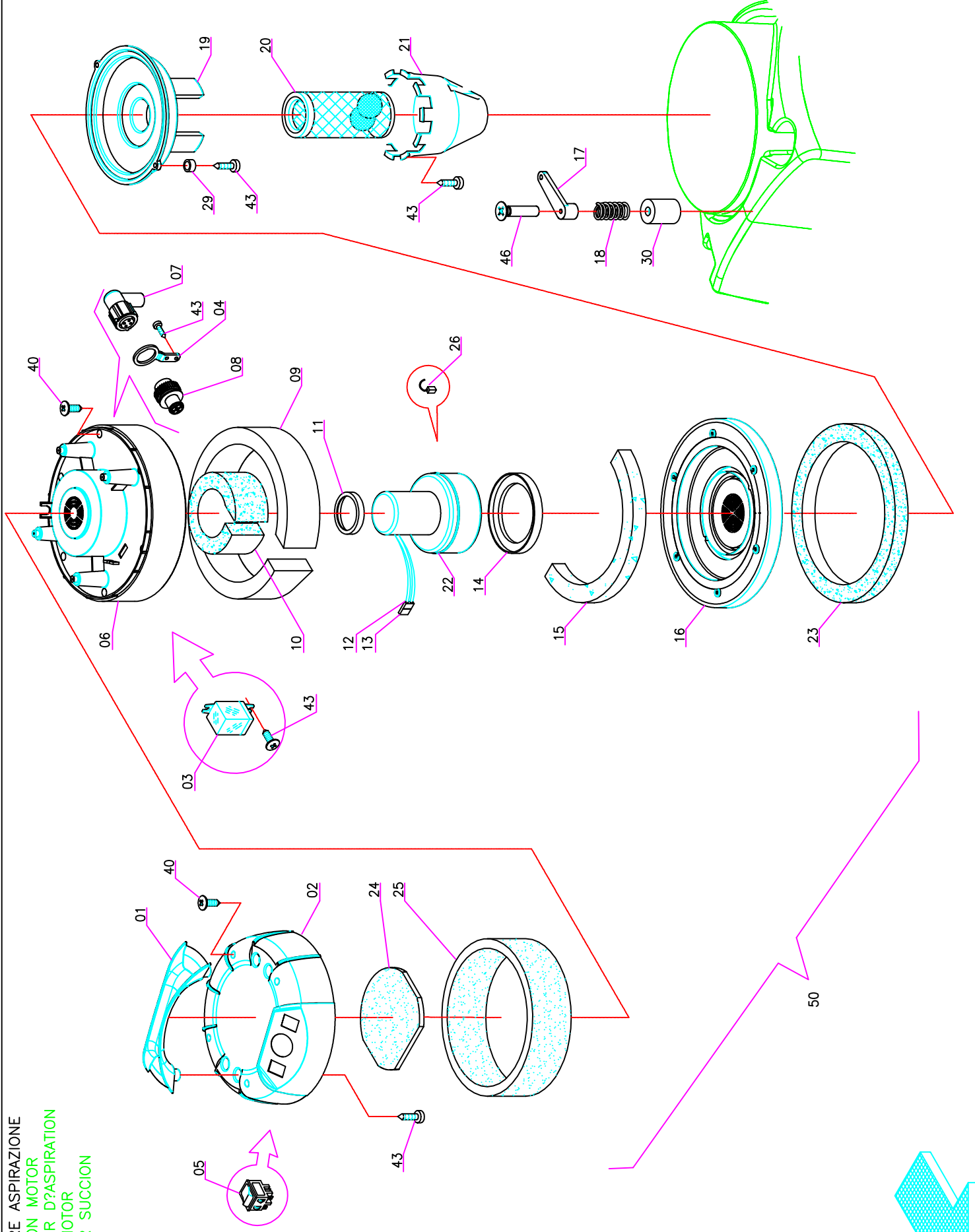
Pos.	Mod.	Codice	Q.tà	Denominazione	Description	Description	Benennung	Description
01		E8862060	1	LAMA PREMIGOMMA ANT. SX	LEFT BLADE	PLAQUETTE GAUCHE	LINKE LEISTE	LISTON IZQUIERDO
02		E8862050	2	LAMA PREMIGOMMA ANT. DX	RIGHT BLADE	PLAQUETTE DROITE	RECHTE LEISTE	LISTON DERECHO
03		E7762020	1	GOMMA TERG. ANTERIORE	FRONT RUBBER	BAVETTE AVANT	VORDERER SAUGGUMMI	GOMA DELANTERA
04		E7010300	4	RUOTA 40x20 GRIGIA	WHEEL	ROUE	RAD	RUEDA
05		70230007	6	SEEGER RS5 DIN 6799	SEEGER RING	SERRE CLIPS	SEEGERRING	ANILLO SEEGER
06		69210360	1	MOLLA	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE
07		R6211050	1	SUPPORTO RUOTINE POST.	SUPPORT WHEELS	SUPPORT ROUES	HALTERUNG RÄDER	SOPORTE RUEDAS
08		E9100700	2	BOCCOLA 8x12	BUSHING	BAGUE	BUCHSE	CASQUILLO
09		E7020120	2	RUOTA PARACOLPI	WHEEL	ROUE	RAD	RUEDA
10		R6211010	1	COLONNETTA INNESTO TERG.	STUD BOLT	TIGE	GEWINDEBOLZEN	PRISIONERO
11		R6211020	1	COLONNETTA AGGANCIO TERG.	STUD BOLT	TIGE	GEWINDEBOLZEN	PRISIONERO
12		E9662020	1	CORPO TERGIPAV. INOX	SQUEEGEE BODY	CORPS DE SUCEUR	SAUGFUSSKÖRPER	CUERPO LIMPIAPAVIMENTOS
13		E7762040	1	GOMMA TERG. POST. 50 SH	REAR RUBBER 40 SHORE	BAVETTE ARRIERE 40 SHORE	HINT. SAUGGUMMI 40 SHORE	GOMA TRASERA 40 SHORE
13A	OPT	E7762030	1	GOMMA POSTERIORE 40SH	REAR RUBBER	BAVETTE ARRIERE	HINTERER SAUGGUMMI	GOMA TRASERA
13B	OPT	E7762010	1	GOMMA POSTERIORE 33SH	REAR RUBBER	BAVETTE ARRIERE	HINTERER SAUGGUMMI	GOMA TRASERA
14		E8862070	1	LAMA PREMIGOMMA POST. CORTA	BLADE	PLAQUETTE	LEISTE	LISTON
15		74400021	1	GANCIO COMPLETO	HOOK ASSEMBLY	CROCHET COMPLET	HAKEN KOMPLETT	GANCHO COMPLETO
16		E8862080	1	LAMA PREMIGOMMA POST. LUNGA	BLADE	PLAQUETTE	LEISTE	LISTON
17		E7511060	1	TUBO ASPIRAZIONE	SUCTION HOSE	FLEXIBLE ASPIRATION	SAUGSCHLAUCH	TUBO DE ASPIRACION
18		R6211060	1	SPINA GUIDA RUOTINA POST.	SPRING PIN	FOURCHETTE	SPANNSTIFT	PASADOR
19		R6211070	2	SPINA GUIDA RUOTINA ANTER.	SPRING PIN	FOURCHETTE	SPANNSTIFT	PASADOR
40		71020603	6	DADO M6 AUT. INOX UNI 6926	LOCK NUT	ECROU AUTOBLOQUANT	STOPMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
41		71108005	2	RONDELLA Ø8x17 INOX UNI 6592	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	APANDELA
42		71020804	3	DADO AUTOBL. M8 INOX UNI 7473	LOCK NUT	ECROU AUTOBLOQUANT	STOPMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
43		71108008	2	RONDELLA Ø 9x32 UNI 6593	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	APANDELA
44		70980817	1	VITE M8X80 TPSEI UNI 5933	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
45		70980804	1	VITE M8X40 TPSEI UNI 5933	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
46		71010804	1	DADO M8 INOX UNI 5588	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
47		71010606	6	DADO M6 INOX UNI 5589	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
48		70910611	6	VITE M6x20 TE UNI 5739 INOX	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
49		71020301	4	DADO AUTOBL. M3 UNI 7473	LOCK NUT	ECROU AUTOBLOQUANT	STOPMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
50		T0950306	4	VITE M3X8 TPSTC INOX UNI 7688	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
51		A9625002	1	ASSIEME TERGIPAVIMENTO INOX	SQUEEGEE ASSEMBLY	SUCEUR COMPLET	SAUGFUSS KOMPLETT	LIMPIAPAVIMENTOS COMPLETO



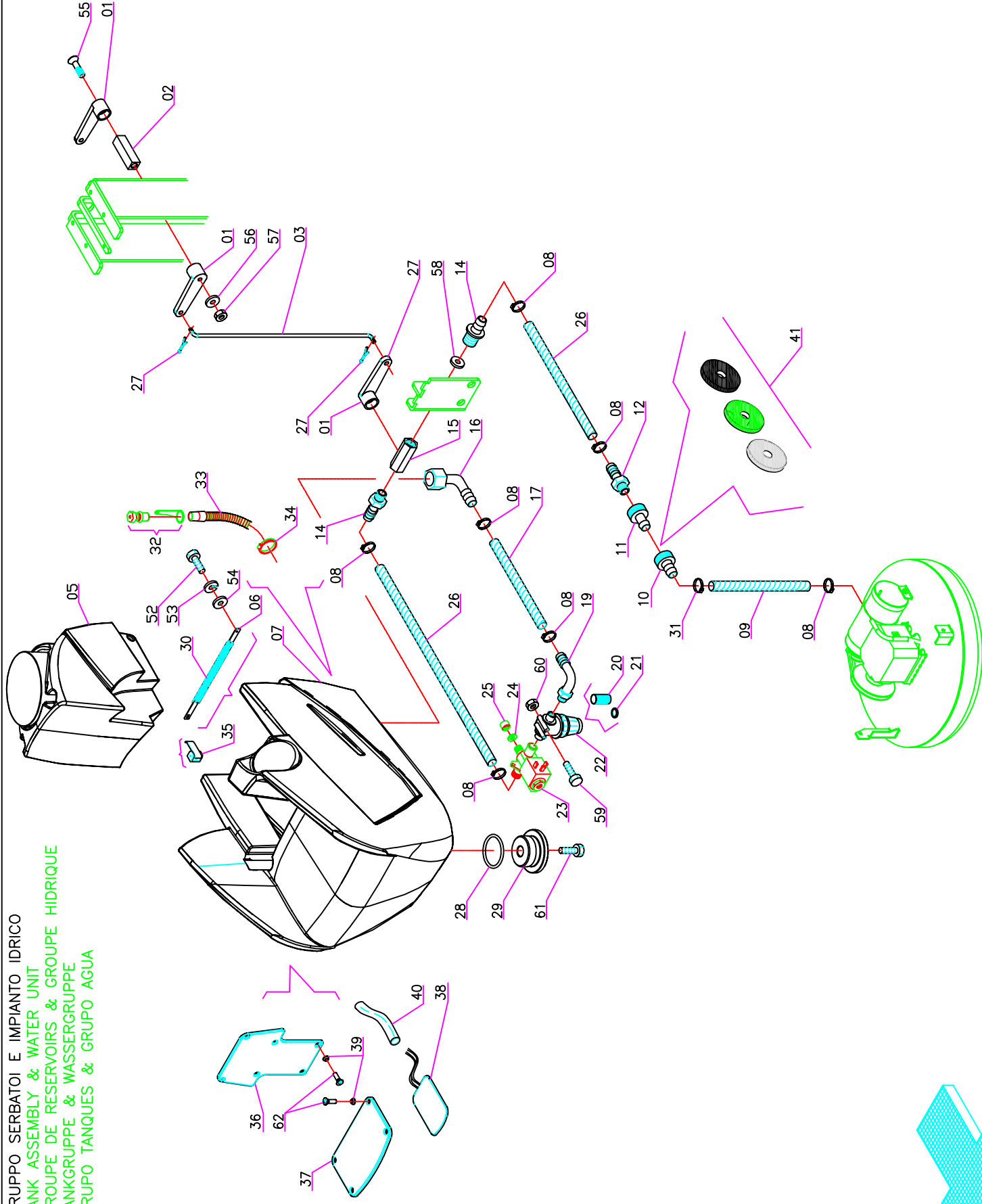
Pos.	Mod.	Codice	Q.tà	Denominazione	Description	Description	Benennung	Description
01	R6212210	1	PEDALE COMANDO TERG.	PEDAL	PEDALE	PEDAL	PEDAL	PEDAL
02	69102060	4	BOCCOLA	BUSHING	BAGUE	BUCHSE	BUCHSE	CASQUILLO
03	R6212200	1	FULCRO PEDALE TERGIPAV.	SUPPORT	POINT D'APPUI	HEBELSTÜTZE	HEBELSTÜTZE	FULCRO
04	R6212050	1	SPINA FULCRO PEDALE TERG.	SPRING PIN	FOURCHETTE	SPANNSTIFT	SPANNSTIFT	PASADOR
05	74620003	2	PERNO FORCELLA M8	PIN	AXE	BOLZEN	BOLZEN	PERNO
06	74610001	1	FORCELLA M8	FORK	CHAPPE	GABELKOPF	GABELKOPF	HORQUILLA
07	R6212080	1	TIRANTE M8 SOLL. TERG.	TIE ROD	TIGE	SPANNSTANGE	SPANNSTANGE	TIRANTE
08	74610005	1	FORCELLA M8	FORK	FOURCHETTE	GABELKOPF	GABELKOPF	HORQUILLA
09	71502001	2	COPIGLIA Ø2x20 UNI 1336	SPLIT PIN	GOUPILLE	SPLINT	SPLINT	PASADOR DE ALETAS
10	T0510801	3	CUSCINETTO SF.688 ZZ	BEARING	ROULEMENT	LAGER	LAGER	COJINETE
11	69101070	1	BOCCOLA	BUSHING	BAGUE	BUCHSE	BUCHSE	CASQUILLO
12	R6212150	1	FORCELLA TIRANTE FUNE SOLL.	FORK	FOURCHETTE	GABELKOPF	GABELKOPF	HORQUILLA
13	R6212120	1	LEVA RULLO COMANDO TERG.	LEVER	LEVIER	HEBEL	HEBEL	PALANCA
14	69220540	1	MOLLA TRAZIONE	SPRING	RESSORT	FEDER	FEDER	RESORTE
15	R6212180	1	RULLO SOLLEVAMENTO TERG.	ROLLER	GALET	ROLLE	ROLLE	RODILLO
16	R6212140	2	ZAVORRA ATTACCO TERG.	BALLAST	LEST	BALLAST	BALLAST	LASTRE
17	40312180	2	REGISTRO INCLINAZIONE	ADJUSTER	REGLAGE	VERSTELLSCHRAUBE	VERSTELLSCHRAUBE	REGULADOR
18	R6212190	1	ATTACCO TERGIPAV.	COUPLING	ATTACHE	KUPPLUNG	KUPPLUNG	ACOPLAMIENTO
19	R6212110	1	AGGANCIO TERGIPAV.	COUPLER	ACCROCHAGE	ARRETIERUNG	ARRETIERUNG	ENGANCHE
20	69220510	1	MOLLA TRAZ.	SPRING	RESSORT	FEDER	FEDER	RESORTE
21	74006004	1	POMELLO VB20 M6	KNOB	POMMEAU	RENDELSCHRAUBE	RENDELSCHRAUBE	POMO
22	R6212130	1	AGGANCIO MOLLA	COUPLER	ACCROCHAGE	ARRETIERUNG	ARRETIERUNG	ENGANCHE
23	69220190	1	MOLLA TRAZIONE	SPRING	RESSORT	FEDER	FEDER	RESORTE
24	R6212170	1	MORSETTO FISSAGGIO FUNE	HOLDFAST	ETAU	KLEMME	KLEMME	MORDAZA
25	R6212160	1	FUNE SOLLEVAMENTO TERG.	CABLE	CABLE	KABEL	KABEL	CUERDA
26	R6212030	1	PERNO FULCRO ATTACCO TERG.	PIN	AXE	BOLZEN	BOLZEN	PERNO
27	R6212020	1	FULCRO ATTACCO TERG.	SUPPORT	POINT D'APPUI	HEBELSTÜTZE	HEBELSTÜTZE	FULCRO
28	E9101020	4	BOCCOLA 10X18	BUSHING	BAGUE	BUCHSE	BUCHSE	CASQUILLO
29	R6212010	2	BRACCIO SOLLEVAMENTO TERG.	ARM	BRAS	ARM	ARM	BRAZO
30	T1010608	2	DADO M6 CH10	NUT	ECROU	MUTTER	MUTTER	TUERCA
31	R6251080	1	STAFFA MICROINT.	SUPPORT	ATTAQUE	HALTERUNG	HALTERUNG	SOPORTE FIJADOR
32	72105009	2	MICROINTERRUTTORE	MICROSWITCH	MICROINTERRUPTEUR	MIKROSCHALTER	MIKROSCHALTER	MICROINTERRUPTOR
33	69105100	1	BOCCOLA	BUSHING	BAGUE	BUCHSE	BUCHSE	CASQUILLO
34	42547020	1	ANTISCIVOLO	ANTISLIP	ANTIDERAPANT	RAUHBELAG	RAUHBELAG	ANTIDESLIZANTE
37	A9625002	1	ASSIEME TERGIPAVIMENTO INOX	SQUEEGEE ASSEMBLY	SUCEUR COMPLET	SAUGFUSS KOMPLETT	SAUGFUSS KOMPLETT	LIMPIAPAVIMENTOS COMPLETO

MOTORE ASPIRAZIONE
SUCTION MOTOR
MOTEUR D'ASPIRATION
SAUGMOTOR
MOTOR SUCCION

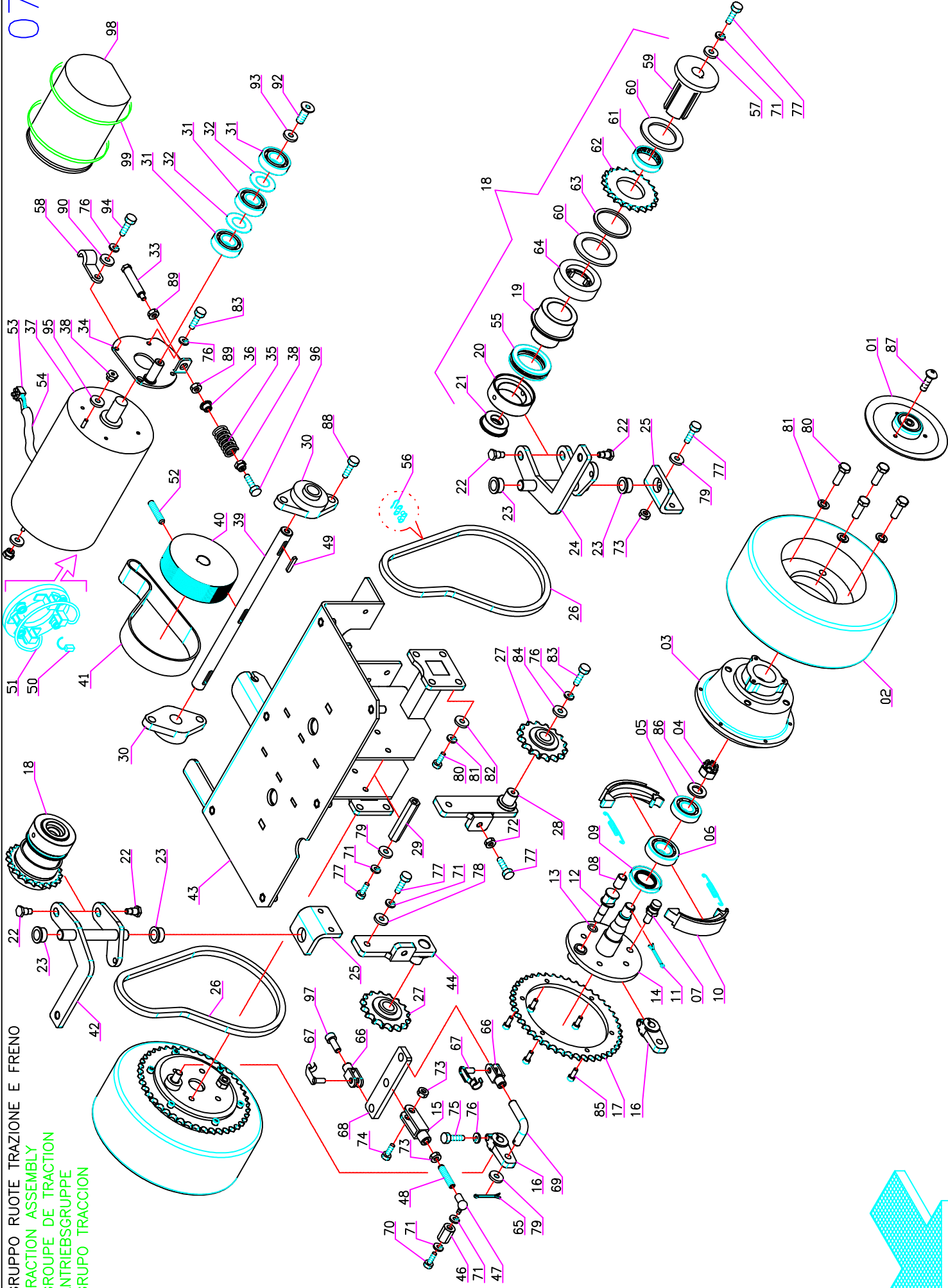
05



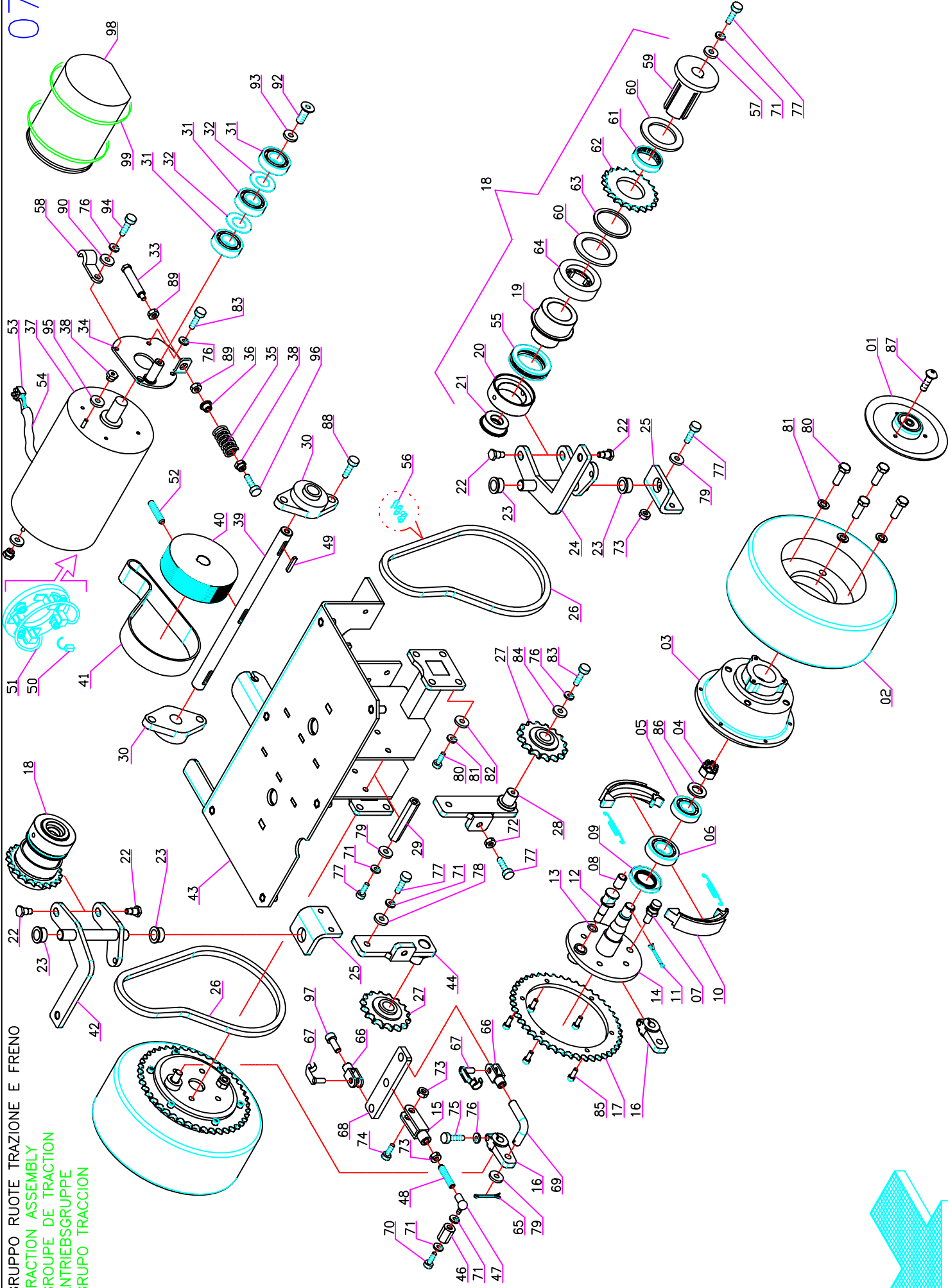
Pos.	Mod.	Codice	Q.tà	Denominazione	Description	Description	Benennung	Description
01		42541040	1	MANIGLIA COPERCHIO MOT. ASP.	HANDLE	MANCHE	HANDGRIFF	MANILLA
02		42541030	1	COFANO MOT. ASP.	BONNET	CAPOT	ABDECKHAUBE	CAPOTA
03		68420410	1	RELÈ	RELAY	RELAIS	RELAIS	RELE
04		R6241080	1	STAFFA FERMA CONNETTORE	SUPPORT	ATTAQUE	HALTERUNG	SOPORTE FIJADOR
05		72102012	1	DEVIATORE IST. BIP. VERDE	SWITCH	INTERRUPTEUR	SCHALTER	DESVIADOR
06		42541020	1	BASE SUPERIORE MOT. ASP.	BASE	BASE	UNTERLAGE	BASE
07		T2700054	1	CONNETTORE FEMMINA GHW	CONNECTOR FEMALE	CONNECTEUR FEMELLE	CONNECTEUR FEMELLE	CONECTOR HEMBRA
08		T2700055	1	CONNETTORE MASCHIO GHW	CONNECTOR MALE	CONNECTEUR MALE	STECKER MIT ZAPFEN	CONECTOR MACHO
09		E7100320	1	FONOASSORBENTE ASPIR.	DEADENING	ISOLANT PHONIQUE	SCHALLDICHTUNG	FONOASSORBENTE
10		E7100310	1	FONOASSORBENTE ASPIR.	DEADENING	ISOLANT PHONIQUE	SCHALLDICHTUNG	FONOASSORBENTE
11		67401110	1	CUFFIA MOTORE ASP. SUP.	SHROUD	JOINT	LAGERRING	ANILLO
12		73020802	1	CAPOCORDA D.8 BLU	CONTACT	CONTACT	KONTAKT	CONTACTO
13		73070602	1	CAPOCORDA FASTON F-M BLU	CONTACT	CONTACT	KONTAKT	CONTACTO
14		67401010	1	CUFFIA	SHROUD	JOINT	LAGERRING	ANILLO
15		67402130	1	PROFILO MOUSSE	PROFILE	PROFIL	PROFIL	PERFIL
16		42541010	1	BASE INF. MOTORE ASP.	BASE	BASE	UNTERLAGE	BASE
17		42337020	1	LEVA RUBINETTO	COCK LEVER	LEVIER DE ROBINET	WASSERHAHNHEBEL	PALANCA DE GRIFO
18		69210360	1	MOLLA	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE
19		R6241010	1	ANELLO PORTA PROTEZIONE FILTR	RING	ANNEAU	RING	ANILLO
20		E6500440	1	FILTRO ASP. AIR STOP	FILTER	FILTRE	FILTER	FILTRO
21		42036040	1	PROTEZIONE	PROTECTION	PROTECTION	ABDECKUNG	PROTECCION
22		E8120300	1	MOTORE ASPIRAZIONE 24V	SUCTION MOTOR	MOTEUR D'ASPIRATION	SAUGMOTOR	MOTOR DE ASPIRACION
23		80930005	1	PROFILO MOUSSE ADES.	PROFILE	PROFIL	PROFIL	PERFIL
24		E7100350	1	FONOASSORBENTE CENTR. INT.	DEADENING	ISOLANT PHONIQUE	SCHALLDICHTUNG	FONOASSORBENTE
25		E7100360	1	FONOASSORBENTE LAT. INTERNO	DEADENING	ISOLANT PHONIQUE	SCHALLDICHTUNG	FONOASSORBENTE
26		T1711081	2	SPAZZOLA MOTORE ASP.	CARBON BRUSH MOTOR	CHARBON MOTEUR	KOHLEBÜRSTE	ESCOBILLA MOTOR
29		71104007	2	RONDELLA IN NYLON	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
30		69019020	1	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	DISTANZHÜLSE	DISTACIADOR
40		70945001	10	VITE 5,2x20 AUTOFIL.	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
43		70950506	6	VITE D.5X17 TCTC TRONCA	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
46		70970502	1	VITE M5X55 TPS TC DIN 965	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
50		A4125001	1	MOTORE ASPIRAZIONE COMPLETO	SUCTION MOTOR ASSEMBLY	MOTEUR D'ASPIRATION COMPLET	SAUGMOTOR KOMPLETT	MOTOR DE ASPIRACION COMP



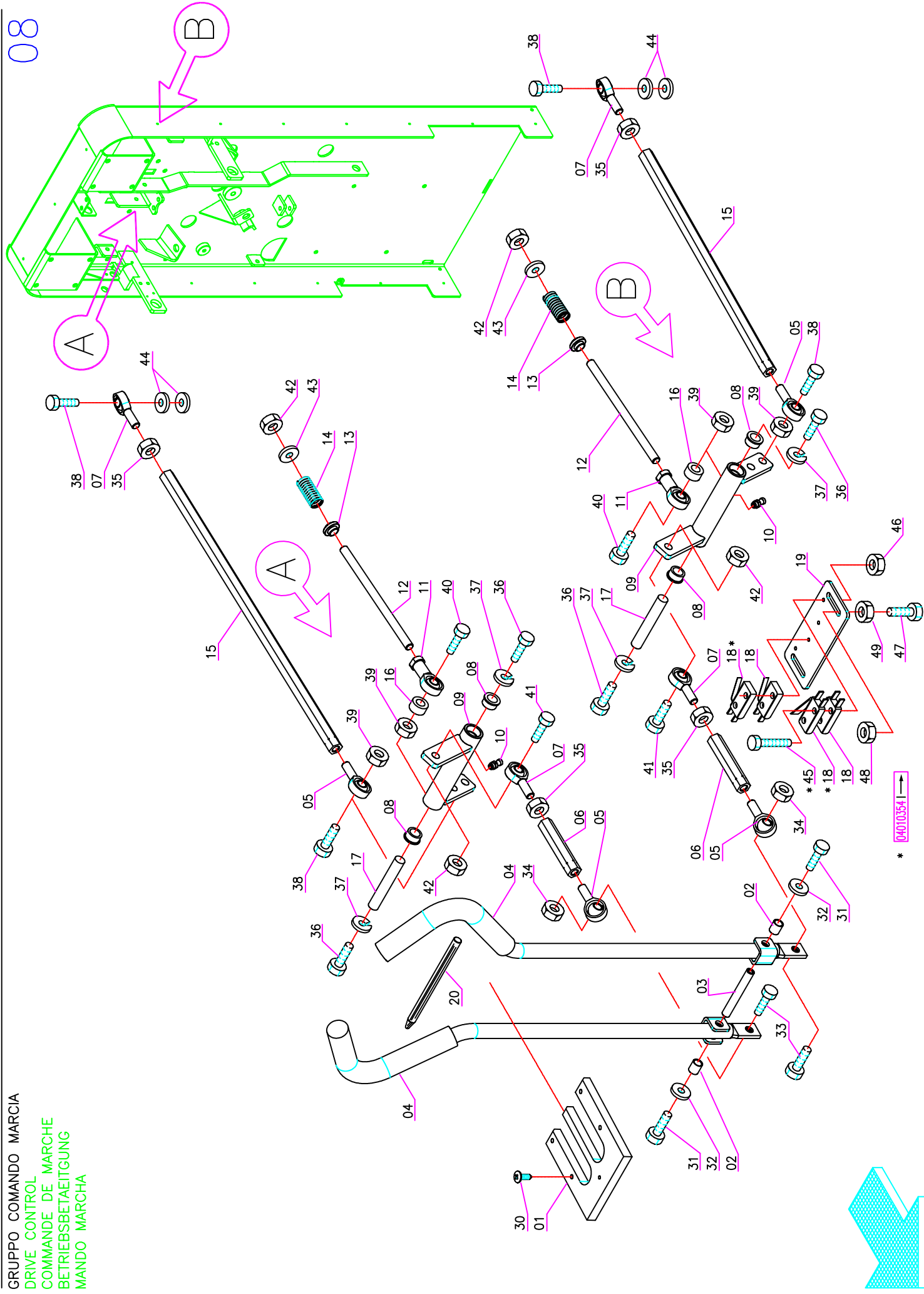
Pos.	Mod.	Codice	Q.tà	Denominazione	Description	Description	Benennung	Description
01		40237030	3	LEVA RUBINETTO	COCK LEVER	LEVIER DE ROBINET	WASSERHAHNHEBEL	PALANCA DE GRIFO
02		R6237020	1	STAFFETTA GIUNZIONE LEVE RUB.	SUPPORT	ATTAQUE	HALTERUNG	SOPORTE FIJADOR
03		R6237010	1	LEVA COMANDO RUBINETTO	COCK LEVER	LEVIER DE ROBINET	WASSERHAHNHEBEL	PALANCA DE GRIFO
05		69725020	1	SERBATOIO RECUPERO	RECOVERY TANK	RESERVOIR EAU SALE	SCHMUTZWASSERTANK	TANQUE AGUA SUCIA
06		R6236020	1	LISTELLO INTERNO SERBATOIO	BLADE	PLAQUETTE	LEISTE	LISTON
07		69725010	1	SERBATOIO SOLUZIONE	SOLUTION TANK	RESERVOIR EAU PROPRE	FRISCHWASSERTANK	TANQUE SOLUCION
08		74220057	6	FASCETTA	CLAMP	COLLIER	BRIDE	ABRAZADERA
09		67522720	1	TUBO DI GOMMA	HOSE	TUYAU	SCHLAUCH	TUBO DE GOMA
10		T4540002	1	RACCORDO RAPIDO 1/2F	FITTING	RACCORD	VERSCHRAUBUNG	RACOR
11		T4540001	1	INNESTO RAPIDO 1/2 M	COUPLING	ENBRAYAGE	KUPPLUNG	ACOPLAMIENTO
12		74540004	1	PORTAGOMMA 3/4"x16 M.	CONNECTOR	RACCORD	SCHLAUCHANSCHLUSS	EMPALME TUBO DE GOMA
14		74540029	2	PORTAGOMMA DIRITTO 3/8M. D.16	CONNECTOR	RACCORD	SCHLAUCHANSCHLUSS	EMPALME TUBO DE GOMA
15		74510003	1	RUBINETTO 3/8"	COCK	ROBINET	WASSERHAHN	GRIFO
16		74520011	1	PORTAGOMMA 3/4"x16	CONNECTOR	RACCORD	SCHLAUCHANSCHLUSS	EMPALME TUBO DE GOMA
17		67522970	1	TUBO SPIRALATO 14 L=420	TUBE	TUYAU	ROHR	TUBO
19		74520004	1	PORTAGOMMA	CONNECTOR	RACCORD	SCHLAUCHANSCHLUSS	EMPALME TUBO DE GOMA
20		66500500	1	CARTUCCIA FILTRO	FILTER CARTRIDGE	CARTOUCHE DE FILTRE	FILTREINSATZ	CARTUCHO FILTRO
21		67406160	1	ANELLO OR	O-RING	ANNEAU TORIQUE	O-RING	JUNTA TORICA
22		66500490	1	FILTRO	FILTER	FILTRE	FILTRE	FILTRO
23		68532050	1	ELETTROVALVOLA 1/2" 24V	SOLENOID VALVE	ELECTROVANNE	MAGNETVENTIL	ELECTROVALVULA
24		70800020	1	ANELLO OR 3056	O-RING	ANNEAU TORIQUE	O-RING	JUNTA TORICA
25		74550011	1	TAPPO	CAP	CAPUCHON	KAPPE	TAPON
26		67522570	2	TUBO 14X210 PVC	PIPE	TUBE	ROHR	TUBO
27		71502001	2	COPIGLIA Ø2x20 UNI 1336	SPLIT PIN	GOUPILLE	SPLINT	PASADOR DE ALETAS
28		T0800007	4	GUARNIZIONE OR 30x7	O-RING	JOINT	O-RING	JUNTA ANULAR
29		E9100710	4	BOCCOLA	BUSHING	BAGUE	BUCHSE	CASQUILLO
30		E7403110	1	GUAINA D.19	SHEATH	GAINÉ	SCHUTZMANTEL	VAINA
31		74220060	1	FASCETTA	CLAMP	COLLIER	BRIDE	ABRAZADERA
32		42436030	1	TAPPO SCARICO COMPLETO	PLUG EXHAUST PIPE	BOUCHON DE VIDANGE	ABLASSPFROPFEN	TAPON DE DESCARGA
33		E7510640	1	TUBO SCARICO	EXHAUST PIPE	FLEXIBLE DE VIDANGE	ABWASSERSCHLAUCH	TUBO DE DESCARGA
34		74220054	1	FASCETTA	CLAMP	COLLIER	BRIDE	ABRAZADERA
35		74400021	1	GANCIO COMPLETO	HOOK ASSEMBLY	GROCHET COMPLET	HAKEN KOMPLETT	GANCHO COMPLETO
36		42546070	1	SCHIENALE	BACKREST	DOSSIER	RÜCKENLEHNE	RESPALDO
37		42546080	1	SEDILE	SEAT	SIEGE	SITZ	ASIENITO
38		72105014	1	MICROINTERRUTTORE	MICROSWITCH	MICROINTERRUPTEUR	MIKROSCHALTER	MICROINTERRUPTOR
39		40247030	10	RONDELLA SPECIALE	SPECIAL WASHER	RONDELLE SPECIALE	UNTERLAGSCHEIBE SPEZIAL	ARANDELA ESPECIAL
40		83117107	1	GUAINA TERMOREG. PVC	SHEAT	PAINE	MANTEL	VAINA
41		M2360042	1	KIT STROZZATURA ACQUA	ORIFICE KIT	ORIFICE KIT	OFFNUNG	ORIFICIOS
62		70950503	10	VITE M5x16 TSC UNI 7689	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO



Pos.	Mod.	Codice	Q.tà	Denominazione	Description	Description	Benennung	Description
01		42217020	2	COPERCHIO RUOTA	COVER	COUVERCLE	DECKEL	TAPA
02		67030940	2	RUOTA D.250X90 PU GRIGIA	WHEEL	ROUE	RAD	RUEDA
03		E6920080	2	MOZZO RUOTA	WHEEL HUB	MOYEU ROUE	RADNABE	CUBO DE RUEDA
04		71041601	2	DADO M16 UNI 5594	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
05		70522001	2	CUSCINETTO 30204 J2	BEARING	ROULEMENT	LAGER	COJINETE
06		70522501	2	CUSCINETTO 30205	BEARING	COUSSINET	LAGER	COJINETE
07		42217010	2	PERNO GUIDA CEPPI	PIN	AXE	BOLZEN	CASQUILLO
08		69102220	2	BOCCOLA LAMELLARE	BUSHING	BAGUE	BUCHSE	CASQUILLO
09		70730521	2	PARAGLIO 30X52X7	OIL SEAL	JOINT PAULSTRA	SPIMMERING	ARO RASCADOR DE ACEITE
10		74803043	2	COPPIA CEPPI CON MOLLE	BLOK-SPRING	MACHOIRE-RESSORT	BREMSKLOTZ-FEDER	MORDAZA-RESORTE
11		T1503001	2	COPIGLIA 3,2X40 UNI 1336	SPLIT PIN	GOUPILLE	SPLINT	PASADOR DE ALETAS
12		74803044	2	PERNO OLIVA	PIN	AXE	BOLZEN	CASQUILLO
13		70800018	2	GUARNIZIONE O-RING 106	O-RING	JOINT	O-RING	JUNTA ANULAR
14		68922010	2	SEMIASSE	AXLE SHAFT	DEMI-ESSIEU	ACHSWELLE	SEMI-EJE
15		R6218050	2	FORCELLA D.8.5	FORK	FOURCHETTE	GABELKOPF	HORQUILLA
16		R6218020	2	LEVA COMANDO PERNO FRENO	LEVER	LEVIER	HEBEL	PALANCA
17		E9330100	2	CORONA 1/2 X 5/16" Z45	CROWN GEAR	COURONNE	ZAHNKETTENRAD	CORONA DENTADA
18		T4806059	2	FRIZIONE COMPLETA + CORONA	COMPLETE FRICTION	EMBRYAGE COMPLETE	KOMPLETTE KUPPLUNG	FRICCION COMPLETE
19		R6228050	2	DISTANZIALE FRIZIONE	SPACER	ENTRETOISE	DISTANZHÜLSE	DISTANCIADOR
20		R6228130	2	ANELLO SUPPORTO FRIZIONE	RING	ANNEAU	RING	ANILLO
21		R6228060	2	BOCCOLA FRIZIONE	BUSHING	BAGUE	BUCHSE	CASQUILLO
22		R6228160	4	COLONNETTA FISSAGGIO ALBERO	STUD BOLT	TIGE	GEWINDEBOLZEN	PRISIONERO
23		69102060	4	BOCCOLA	BUSHING	BAGUE	BUCHSE	CASQUILLO
24		R6228010	1	ALBERO COMANDO MARCIA SX	SHAFT	ARBRE	WELLE	EJE
25		R6228200	2	SUPPORTO ALBERO FRIZIONE	SUPPORT	SUPPORT	HALTERUNG	SOPORTE
26		70300013	2	CATENA 1/2X5/16X61	CHAIN	CHAÎNE	KETTE	CADENA
27		69310070	2	TENDICATENA	CHAIN TIGHTENER	TENDEUR DE CHAÎNE	KETTENSPELLER	TENSOR DE CADENA
28		R6230020	1	SUPPORTO TENDICATENA	SUPPORT	SUPPORT	HALTERUNG	SOPORTE
29		R6228140	1	TIRANTE SUPPORTO TRAZIONE	TIE ROD	TIGE	SPANNSTANGE	TIRANTE
30		70542001	2	SUPPORTO CUSCINETTO	BEARING SUPPORT	SUPPORT ROULEMENT	LAGERHALTERUNG	SOPORTE COJINETE
31		70511506	3	CUSCINETTO SF.6202-2RS	BEARING	ROULEMENT	LAGER	COJINETE
32		71115002	2	RONDELLA Ø15x28 OTTONE	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	APANDELA LATON
33		42001120	1	REGISTRO	ADJUSTER	REGLAGE	VERSTELLSCHRAUBE	REGULADOR
34		R6228070	1	TENDICINGHIA MOTORE TRAZIONE	TIGHTENER	TENDEUR	SPANNER	TENEDOR
35		69210020	1	MOLLA A COMPRESSIONE	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE
36		69119020	1	BOCCOLA	BUSHING	BAGUE	BUCHSE	CASQUILLO
37		E8220920	1	MOTORE 24V 400W	MOTOR	MOTEUR	MOTOR	MOTOR
38		E9100670	3	BOCCOLA FULCRO	BUSHING	BAGUE	BUCHSE	CASQUILLO
39		R6228040	1	ALBERO COMANDO PULEGGE	SHAFT	ARBRE	WELLE	EJE
40		E9420230	1	PULEGGIA POLY V TRAZIONE	PULLEY	POULIE	RIEMENSCHIEBE	PULEA
41		T0130012	1	CINGHIA POLY V	BELT	COURROIE	RIEMEN	CORREA
42		R6228020	1	ALBERO COMANDO MARCIA DX	SHAFT	ARBRE	WELLE	EJE
43		R6228030	1	SUPPORTO RUOTE TRAZIONE	SUPPORT WHEELS	SUPPORT ROUES	HALTERUNG RÄDER	SOPORTE RUEDAS
44		R6230010	1	SUPPORTO TENDICATENA DX	SUPPORT	SUPPORT	HALTERUNG	SOPORTE
46		71010811	2	DADO M8 CH13	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
47		T5601003	2	SNODO SFERICO	JOINT	JOINT	GELENK	ARTICULACION
48		T0960805	2	GRANO M8X80	DOWEL	VIS CYLINDRIQUE	MADENSCHRAUBE	TORNILLO
49		70406066	3	CHIAVETTA 6x6x30	KEY	CLAVETTE	KEIL	CLAVIJA
50		T1707142	4	SPAZZOLA MOTORE	CARBON BRUSH MOTOR	CHARBON MOTEUR	KOHLEBÜRSTE	ESCOBILLA MOTOR
51		T1700025	1					

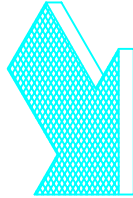
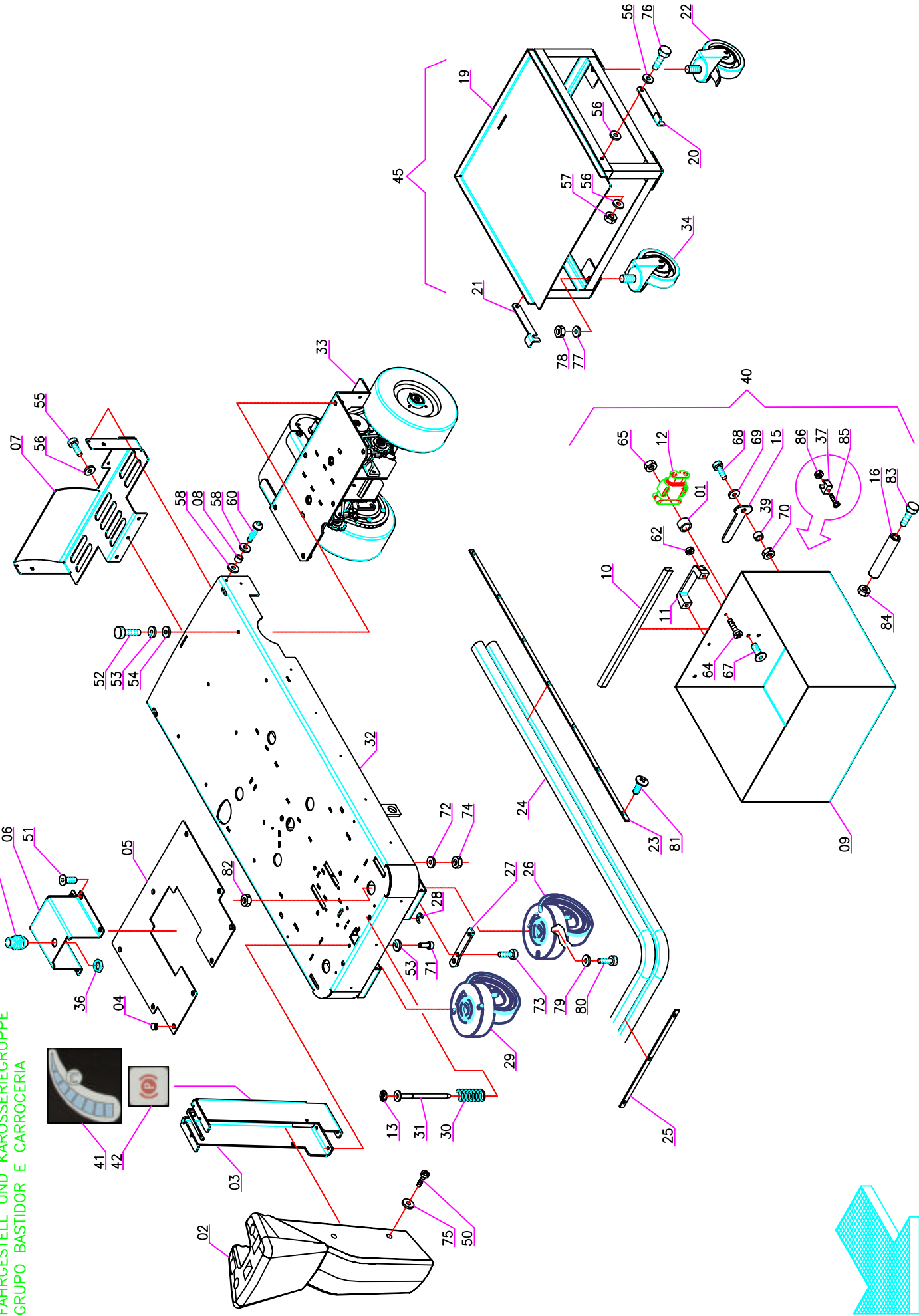


Pos.	Mod.	Codice	Q.tà	Denominazione	Description	Description	Benennung	Description
52		T0960611	2	GRANO M6X10	DOWEL	VIS CYLINDRIQUE	MADENSCHRAUBE	TORNILLO
53		67200410	1	MORSETTIERA	TERMINAL BOARD	BARRETTE DE CONNEXION	KLEMMBRETT	CAJA DE BORNES
54		67404020	1	GUAINA 18X250	SHEATH	GAINE	SCHUTZMANTEL	VAINA
55		T0514501	2	CUSCINETTO 51109	BEARING	ROULEMENT	LAGER	COJINETE
56		70300004	2	GIUNTO CATENA	JOINT CHAIN	ATTACHE RAPID CHAINE	KETTENSCHLOSS	ESLABON
57		40205080	2	RONDELLA SPECIALE	SPECIAL WASHER	RONDELLE SPECIALE	UNTERLAGSCHEIBE SPEZIAL	ARANDELA ESPECIAL
58		74240005	1	COLLARE	COLLAR	COLLIER	BUNDRING	COLLAR
59		T3500037	2	MOZZO FLANGIATO	HUB	MOYEU	NABE	CUBO
60		T3500038	4	FERODO PER FRIZIONE	RING	ANNEAU	RING	ANILLO
61		T3500040	2	CUSCINETTO A RULLINI	BEARING	ROULEMENT	LAGER	COJINETE
62		T3500039	2	CORONA Z22	CROWN GEAR	COURONNE	ZAHNKETTENRAD	CORONA DENTADA
63		T3500042	2	ANELLO SEEGER	SEGER RING	SERRE CLIPS	SEGERRING	ANILLO SEEGER
64		T3500041	2	FLANGIA	FLANGE	FLASQUE	FLANSCH	BRIDA
65		71600003	2	SPILLO Ø1.8X34	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE
66		74610001	4	FORCELLA M8	FORK	CHAPPE	GABELKOPF	HORQUILLA
67		74620001	2	PERNO	PIN	AXE	BOLZEN	PERNO
68		R6218030	2	LEVA FULCRO FRENO	LEVER	LEVIER	HEBEL	PALANCA
69		R6218040	2	PERNO TIRANTE	PIN	AXE	BOLZEN	PERNO
71		71108009	8	RONDELLA Ø8 GROWER	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
72		71010801	2	DADO M8 UNI 5588	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
73		71020801	8	DADO AUTOBL. M8 UNI 7474	LOCK NUT	ECROU AUTOBLOQUANT	STOPMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
75		70910613	2	VITE M6x25 TE UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
76		71106009	8	RONDELLA GROWER Ø6	LOCK WASHER	RONDELLE FREIN	ZAHNSCHHEIBE	ARANDELA DENTADA
77		70910808	10	VITE M8x25 TE UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
78		71108008	2	RONDELLA Ø 9x32 UNI 6593	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
79		71108003	12	RONDELLA Ø8x17 UNI 6592	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
80		70911005	16	VITE M10x25 TE UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
81		71110007	16	RONDELLA GROWER Ø10	LOCK WASHER	RONDELLE FREIN	ZAHNSCHHEIBE	ARANDELLA DENTADA
82		71110002	11	RONDELLA Ø10x21 UNI 6592	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
83		70910607	2	VITE M6X16 TE UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
84		71106007	2	RONDELLA Ø6x24 UNI 6593	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
85		70930614	12	VITE M6X16 TCEI UNI 5931	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
86		71116002	2	RONDELLA Ø16x30 UNI 6592	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
87		70940502	6	VITE M5x10 TCTC UNI 7687	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
88		70911206	4	VITE M12x25 TE UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
89		71011205	2	DADO M12x1.25 UNI 5588	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
92		70980602	1	VITE M6x16 TPSEI UNI 5933	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
94		70910610	1	VITE M6x20 TE UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
96		70910502	1	VITE M5x12 TE UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
98		67401090	1	CUFFIA	SHROUD	JOINT	LAGERRING	ANILLO
99		74210003	4	FASCIETTA 4.8X360	CLAMP	COLLIER	BRIDE	ABRAZADERA

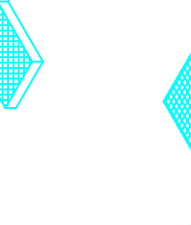
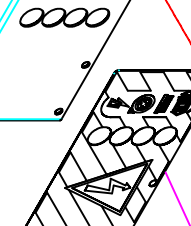
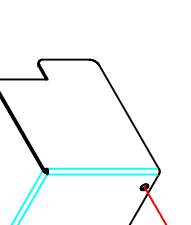
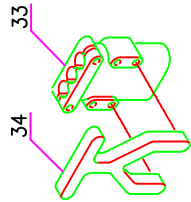
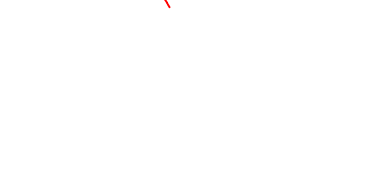
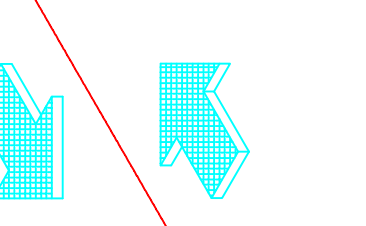
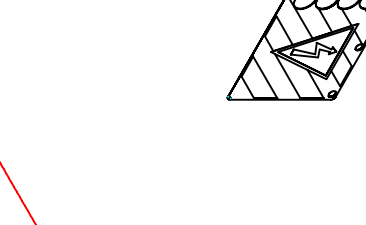
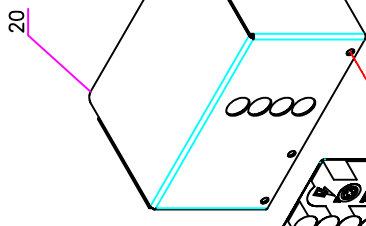
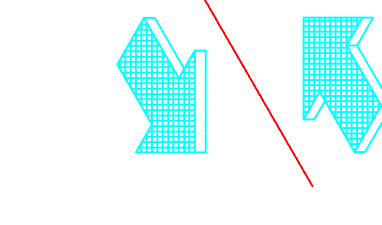
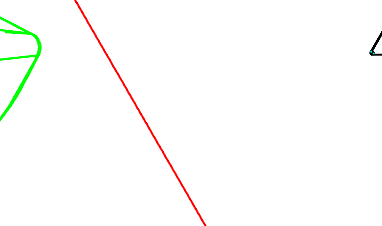
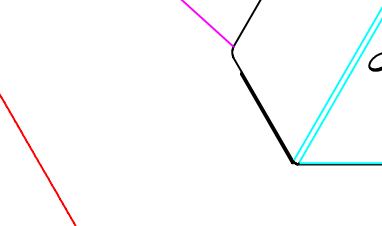
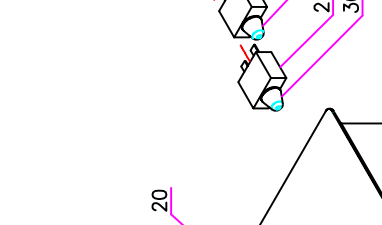
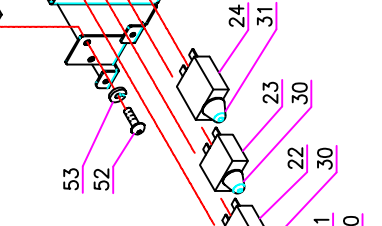
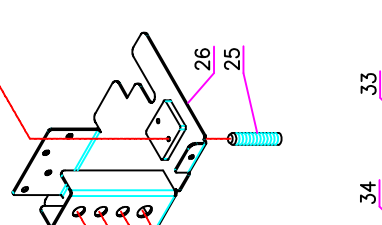
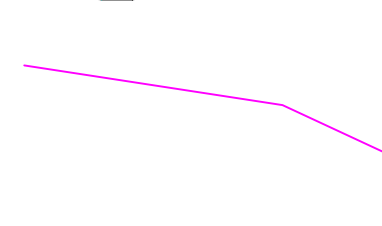
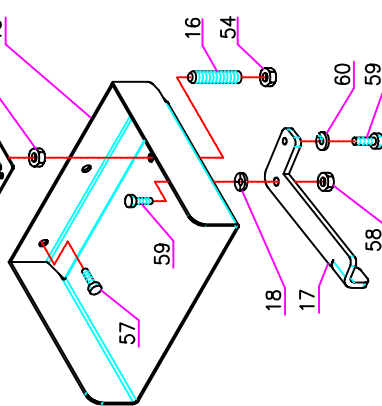
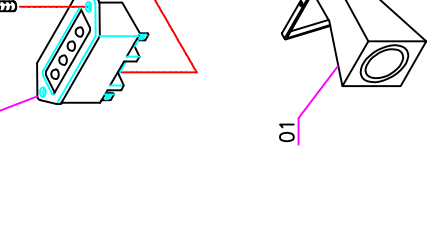
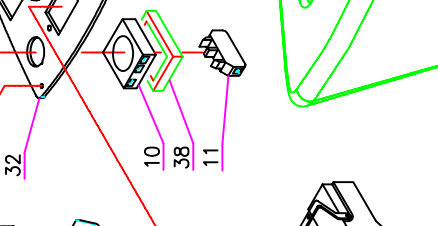
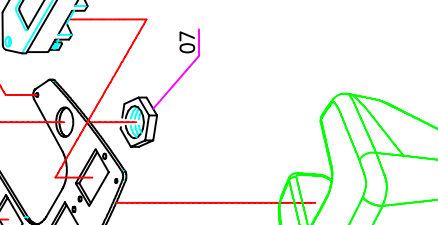
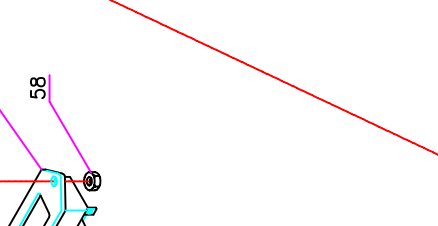
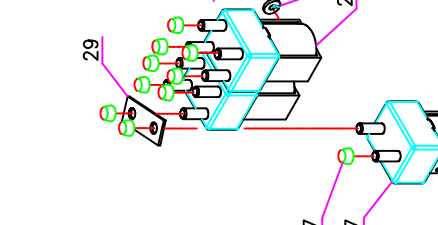
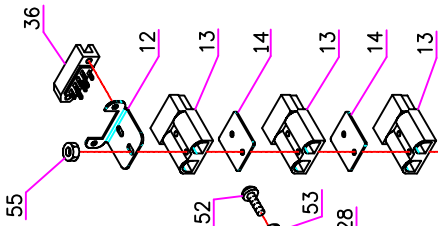
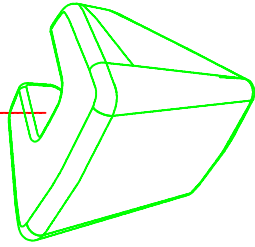
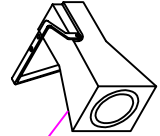
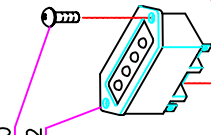
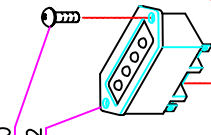
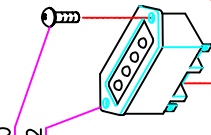
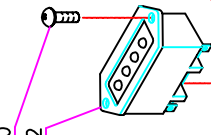
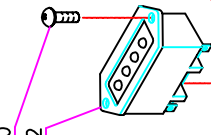
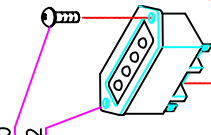
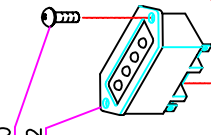
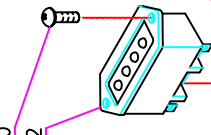
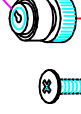
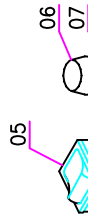
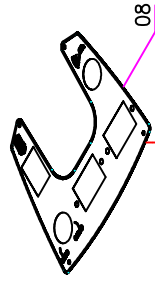


Pos.	Mod.	Codice	Q.tà	Denominazione	Description	Description	Benennung	Description
01		R6228180	1	GUIDA LEVE NYLON	GUIDE	GUIDE	FÜHRUNG	GUJA
02		E9100690	2	BOCCOLA SOSTEGNO FULCRO LEV BUSHING	BUSHING	BAGUE	BUCHSE	CASQUILLO
03		R6228150	1	FULCRO LEVE COMANDO MARCIA	SUPPORT	POINT D'APPUI	HEBELSTÜTZE	FULCRO
04		R6228110	2	MANUBRIO COMANDO MARCIA	HANDLE BAR	TIMON	LENKSTANGE	MANILLAR
05		70541203	4	TESTA A SNODO	ARTICULATION HEAD	TETE ARTICULEE	KOPFGELENK	TESTA DE ARTICULACION
06		R6228120	2	TIRANTE COMANDO MARCIA	TIE ROD	TIGE	SPANNSTANGE	TIRANTE
07		70541202	4	TESTA A SNODO	ARTICULATION HEAD	TETE ARTICULEE	KOPFGELENK	TESTA DE ARTICULACION
08		69102060	4	BOCCOLA	BUSHING	BAGUE	BUCHSE	CASQUILLO
09		R6228080	2	ALBERO FULCRO LEVE	SHAFT	ARBRE	WELLE	EJE
10		74700001	2	INGRASSATORE M6	GREASE NIPPLE	GRAISSEUR	SCHMIERNIPPEL	ENGRASADOR
11		70541201	2	TESTA A SNODO	ARTICULATION HEAD	TETE ARTICULEE	KOPFGELENK	TESTA DE ARTICULACION
12		R6228190	2	TIRANTE M12	TIE ROD	TIGE	SPANNSTANGE	TIRANTE
13		E9100680	2	BOCCOLA PVC	BUSHING	BAGUE	BUCHSE	CASQUILLO
14		E9210430	2	MOLLA A COMPR.	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE
15		R6228100	2	TIRANTE COMANDO MARCIA	TIE ROD	TIGE	SPANNSTANGE	TIRANTE
16		E9000490	2	DISTANZIALE 25X12,2X10	SPACER	ENTRETOISE	DISTANZHÜLSE	DISTANCIADOR
17		R6228090	2	PERNO ALBERO FULCRO LEVE	PIN	AXE	BOLZEN	PERNO
18		72105009	4	MICROINTERRUTTORE	MICROSWITCH	MICROINTERRUPTEUR	MIKROSCHALTER	MICROINTERRUPTOR
19		R6237030	1	SUPPORTO MICROINT.	SUPPORT	SUPPORT	HALTERUNG	SOPORTE
20		R6218060	1	PERNO FRENO STAZ.	PIN	AXE	BOLZEN	PERNO
45		70940305	4	VITE M3x30 TCTC UNI 7687	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO

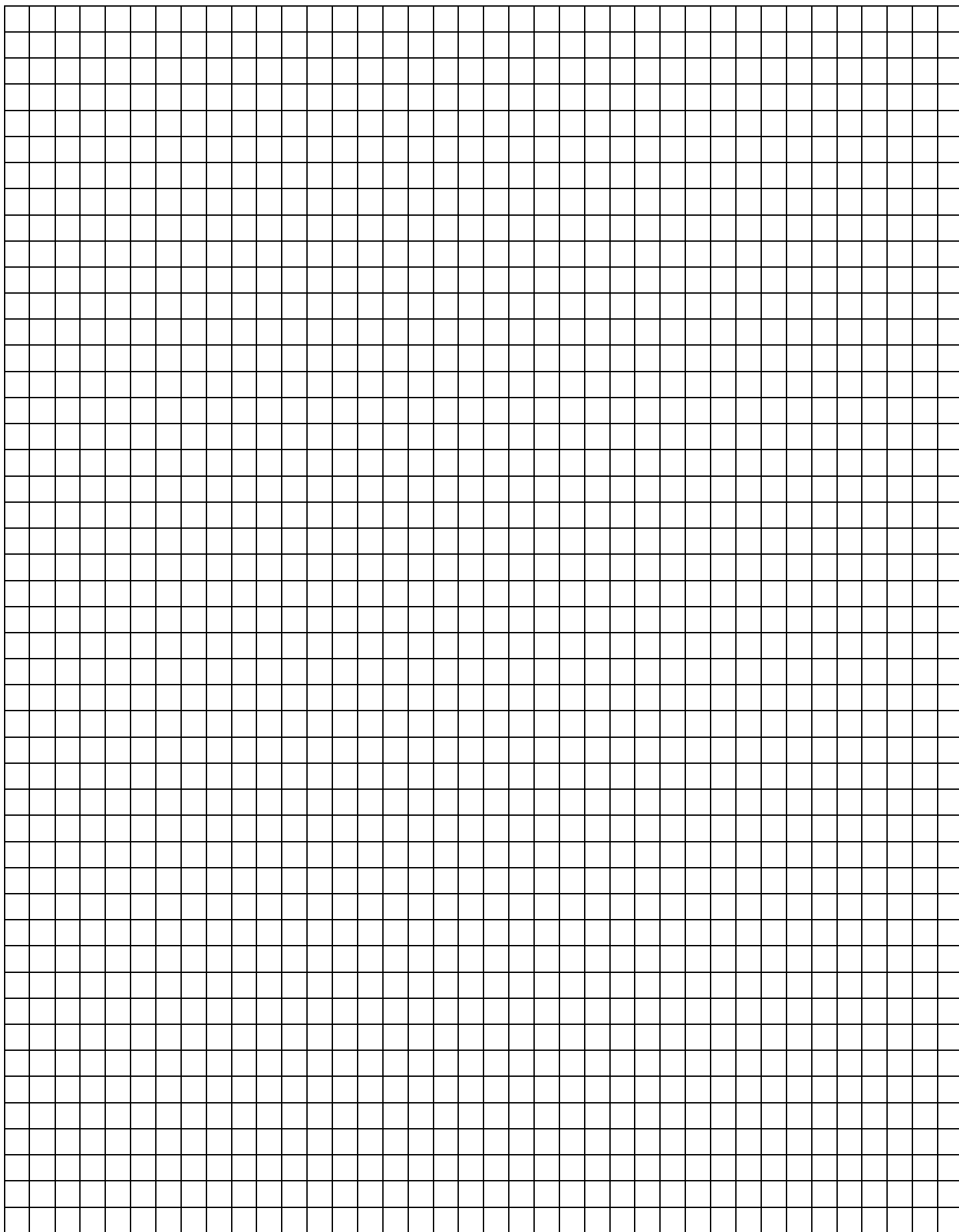
TELAIO E CARROZZERIA C4
 FRAME AND BODYWORK ASSEMBLY
 GROUPE DE CHASSIS ET CARROSSERIE
 FAHRGESTELL UND KAROSSERIEGRUPPE
 GRUPO BASTIDOR E CARROCERIA

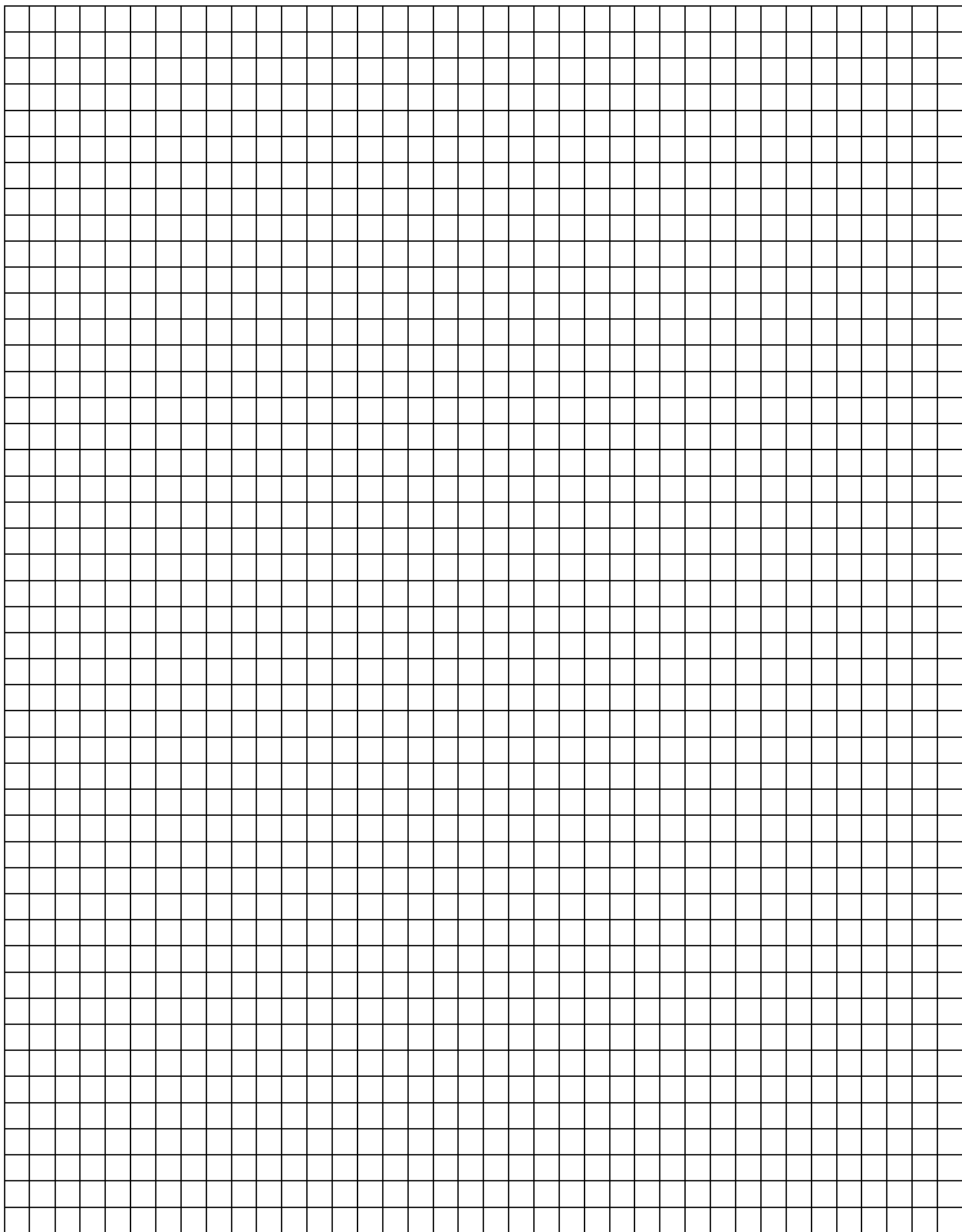


Pos.	Mod.	Codice	Q.tà	Denominazione	Description	Description	Benennung	Description
01		E9002040	2	DISTANZIALE PVC	SPACER	ENTRETOISE	DISTANZHÜLSE	DISTANCIADOR
02		42546010	1	MUSETTO	NOSE	FRONTAL	STIRNBRETT	FRONTAL
03		69925200	1	TELAIO ANTERIORE	FRAME	CHASSIS	RAHMEN	BASTIDOR
04		71400005	4	RIVETTO ALLUMINIO	RIVET	RIVET	NIET	CLAVO
05		42546060	1	PEDANA	BOTTOM PLATE	REPOSE PIED	BODENBLECH	PLATAFORMA
06		R6246030	1	CARTER REGISTRO LEVE	COVER	CARTER	ABDECKUNG	CARTER
07		42546050	1	CARTER POSTERIORE	COVER	CARTER	ABDECKUNG	CARTER
08		69101040	2	BOCCOLA	BUSHING	BAGUE	BUCHSE	CASQUILLO
09		425116020	1	SOTTOFONDO BATTERIE	BATTERY BASE	BAC LOGEMENT BATTERIES	BATTERIEKASTEN	PLACA ASIEN TO BATERIAS
10		80922006	1	PROFILATO GOMMA	PROFILE	PROFIL	PROFIL	PERFIL
11		74100302	1	MANIGLIA	HANDLE	MANCHE	HANDGRIFF	MANILLA
12		72700014	1	CONNETTORE MASCHIO 80A	CONNECTOR MALE	CONNECTEUR MALE	STECKER MIT ZAPFEN	CONECTOR MACHO
13		42547010	2	ANTISCIVOLO	ANTISLIP	ANTIDERAPANT	RAUHBELAG	ANTIDESLIZANTE
15		R6251090	1	LEVA CASSONE BATTERIE	LEVER	LEVIER	HEBEL	PALANCA
16		R6251110	8	RULLO SOTTOFONDO BATTERIE	ROLLER	GALET	ROLLE	RODILLO
19		R6246050	1	SUPPORTO BATTERIE	SUPPORT	SUPPORT	HALTERUNG	SOPORTE
20		R6246110	1	LEVA BLOCCAGGIO SX	LEVER	LEVIER	HEBEL	PALANCA
21		R6246100	1	LEVA BLOCCAGGIO DX	LEVER	LEVIER	HEBEL	PALANCA
22		E7050170	2	RUOTA PIVOTTANTE CON FRENO	CASTOR WHEEL	ROUE PIVOTANTE	LENKROLLE	RUEDA PIVOTANTE
23		42546040	2	LISTELLO LAT. PARACOLPI	BLADE	PLAQUETTE	LEISTE	LISTON
24		R5246200	1	PROFILO PARACOLPI	PROFILE	PROFIL	PROFIL	PERFIL
25		42546030	1	LISTELLO ANTERIORE	BLADE	PLAQUETTE	LEISTE	LISTON
26		E7050160	1	RUOTA PIVOTTANTE SX	CASTOR WHEEL	ROUE PIVOTANTE	LENKROLLE	RUEDA PIVOTANTE
27		R6216020	2	FERMO RUOTE PIVOTT.	STOP	ARRET	STOPBELEG	PLAQUETA DE SUJECION
28		70230006	2	SEEGER RS9 DIN 6799	SEEGER RING	SERRE CLIPS	SEEGERING	ANILLO SEEGER
29		E7050150	1	RUOTA PIVOTTANTE DX	CASTOR WHEEL	ROUE PIVOTANTE	LENKROLLE	RUEDA PIVOTANTE
30		E9210440	2	MOLLA A COMPR.	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE
31		R6216010	2	FERMO RUOTE PIV.	STOP	ARRET	STOPBELEG	PLAQUETA DE SUJECION
32		69925100	1	TELAIO	FRAME	CHASSIS	RAHMEN	BASTIDOR
33		P2517001	1	GRUPPO TRAZIONE COMPL.	TRACTION ASSEMBLY	GROUPE DE TRACTION	ANTRIEBSGRUPPE	GRUPO TRACCION
34		E7050180	2	RUOTA PIVOTTANTE	CASTOR WHEEL	ROUE PIVOTANTE	LENKROLLE	RUEDA PIVOTANTE
35		72902001	1	PRESSACAVO	FAIR-LEAD	PRESSE-ETOIPE	KABELFUHRUNG	BRIDA CABLE
36		72902003	1	DADO SPECIALE	SPECIAL NUT	ECROU SPECIALE	MUTTER SPEZIAL	TUERCA ESPECIAL
37		T2902022	2	COLLARE PER TUBO	COLLAR	COLLIER	BUNDRING	COLLAR
39		69009010	1	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	DISTANZHÜLSE	DISTANCIADOR
40		A5125001	1	SOTTOFONDO BATTERIE COMPLET	BATTERY BASE ASSEMBLY	BAC LOGEMENT BATTERIES	BATTERIEKASTEN	PLACA ASIEN TO BATERIAS
41		66401452	1	ETICHETTA REG. RUB.	DECAL	ETIQUETTE	SCHILD	ETIQUETA
42		66401451	1	ETICHETTA FRENO STAZ.	DECAL	ETIQUETTE	SCHILD	ETIQUETA
45	OPT.	M2510010	1	CARRELLO BATT. COMPLETO	BATTERY TROLLEY ASSEMBLY	CHARIOT PORTE-BATTERIE	BATTERIE WAGENGRUPPE	GRUPO CARRO BATERIAS



Pos.	Mod.	Codice	Q.tà	Denominazione	Description	Description	Benennung	Description
01		72905016	1	CLAXON	HORN	KLAXON	HUPE	BOCINA
02		E7900028	1	SCHEDA LIV.BATT.LIQ/GEL 24V	CHECK CARD BATTERIES	PLAQUE CONTROLE BATTERIES	KONTROLLEL. BATTERIEN	FICHA CONTROL BATTERIAS
03		72199015	1	INTERRUTTORE A CHIAVE	SWITCH WITH KEY	INTERRUPTEUR A CLEF	SCHLÜSSELSCHALTER	INTERRUPTOR CON LLAVE
04		72908017	1	CHIAVE	KEY	CLEF	SCHLÜSSEL	LLAVE
05		72101012	1	DEVIATORE	SWITCH	INTERRUPTEUR	SCHALTER	DESVIADOR
06		T4806008	1	CAPPUCGIO ROSSO	CAP	CAPUCHON	KAPPE	TAPON
07		72199024	1	PULSANTE IMPERM.	PUSH BUTTON	BOUTON POUSSOIR	DRUCKKNOPF	PULSADOR
08		66401423	1	TARGA CRUSCOTTO	DECAL	ETIQUETTE	SCHILD	ETIQUETA
09		72904002	1	CONTAORE	HOURL METER	COMPTEUR HORAIRE	BETRIEBSSTUNDENZÄHLER	CUENTAHORAS
10		72199018	1	FLANGIA PER CONTATTO	FLANGE	FLASQUE	FLANSCH	BRIDA
11		72107005	1	CONTATTO	CONTACT	CONTACT	KONTAKT	CONTACTO
12		R6251070	2	SUPPORTO CONNETTORE	SUPPORT	SUPPORT	HALTERUNG	SOPORTE
13		72700012	3	CONNETTORE F 50A	CONNECTOR	CONNECTEUR	LADESTECKER	CONECTOR
14		R6251050	6	PIASTRINA CONNETTORI	PLAQUE	PLAQUETTE	BEFESTIGUNGSAUFLAGE	PLAQUETA
15		R6251020	1	SUPPORTO IMPIANTO Elett.	SUPPORT	SUPPORT	HALTERUNG	SOPORTE
16		R6251140	2	COLONNETTA M4	STUD BOLT	TIGE	GEWINDEBOLZEN	PRISIONERO
17		R6251040	1	LEVA SGANCIO PANNELLO	LEVER	LEVER	HEBEL	PALANCA
18		T1106003	1	MOLLA A TAZZA	CUPPED WASHER	RONDELLE CONCAVE	TELLERFEDER	ARAFNELA CONCAVA
19		E6410471	1	ETICHETTA IMP. ELETTRICO	DECAL	ETIQUETTE	SCHILD	ETIQUETA
20		R6251010	1	COPERCHIO IMP. ELETTRICO	COVER	COUVERCLE	DECKEL	TAPA
21		72106006	1	DISGIUNTORE 3.5A	CONTACT BREAKER	DISJONCTEUR	AUFTRENNER	DISYUNTOR
22		72106009	1	DISGIUNTORE DI SICUREZZA	CONTACT BREAKER	DISJONCTEUR SECURITE	AUFTRENNER	INTERRUPTOR SEGURIDAD
23		T2106009	1	DISGIUNTORE DI SICUREZZA	CONTACT BREAKER	DISJONCTEUR SECURITE	AUFTRENNER	INTERRUPTOR SEGURIDAD
24		T2106010	1	DISGIUNTORE DI SIC. 60A	CONTACT BREAKER	DISJONCTEUR SECURITE	AUFTRENNER	INTERRUPTOR SEGURIDAD
25		R6251130	2	COLONNETTA M4	STUD BOLT	TIGE	GEWINDEBOLZEN	PRISIONERO
26		R6251030	1	PANNELLO IMP. ELETTRICO	PANEL	PANNEAU	BLECH	PANEL
27		68420110	1	TELERUTTORE	REMOTE CONTROL SWITCH	TELERUPTEUR	SCHÜTZ	TELERUPTOR
28		68420610	1	TELERUTTORE DOPPIO 24V	REMOTE CONTROL SWITCH	TELERUPTEUR	SCHÜTZ	TELERUPTOR
29		R6251120	1	PONTE TELERUTTORI	BRIDGE	PONTAGE	VERBINDUNGSBRÜCKE	PUNTE
30		72908004	3	CAPPUCGIO	PROTECTION CAP	CALOTTE DE PROTECTION	SICHERHEITSKAPPE	CAPUCHO
31		T2903008	1	CAPPUCGIO DISG. TERM.	PROTECTION CAP	CALOTTE DE PROTECTION	SICHERHEITSKAPPE	CAPUCHO DE PROTECCION
32		42551010	1	PANNELLO CRUSCOTTO	PANEL	PANNEAU	BLECH	PANEL
33		72700013	1	CONNETTORE F 80A	CONNECTOR FEMALE	CONNECTEUR FEMELLE	STECKER OHNE ZAPFEN	CONECTOR HEMBRA
34		72700015	1	MANETTA PER CONNETTORE	LEVER FOR CONNECTOR	MANETTE POUR CONNECTEUR	LADESTECKERHEBEL	PALANCA PARA CONECTOR
35		72700034	1	CONNETTORE 8 POLI M	CONNECTOR	CONNECTEUR	LADESTECKER	CONECTOR
36		72700033	1	CONNETTORE 8 POLI F	CONNECTOR	CONNECTEUR	LADESTECKER	CONECTOR
37		72913006	10	TAPPO	COVER	COUVERCLE	DECKEL	TAPA
38		67400160	1	GUARNIZIONE	GASKET	JOINT	DICHTUNG	JUNTA
39		72700011	3	CONNETTORE M 50A	CONNECTOR MALE	CONNECTEUR MALE	STECKER MIT ZAPFEN	CONECTOR MACHO
40		A5125002	1	IMPIANTO ELETTRICO COMPL.	ELECTRONICAL CONTROL ASS.	ENSEMBLE COMMANDE ELECT	ELEKTRONISCHE ANLAGE	GRUPO CONTROLES ELECTR.
50		70940307	4	VITE M3X10 TCTC UNI 7687	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
51		70944801	3	VITE Ø4.8x13 UNI 6954 AUTOF.	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
52		70920402	2	VITE M4X7 TC UNI 6107	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
53		71304001	2	RONDELLA Ø4 DENT.	LOCK WASHER	RONDELLE FREIN	ZAHNSCHHEIBE	ARAFNELA DENTADA
55		71020401	4	DADO AUTOBL. M4 UNI 7473	LOCK NUT	ECROU AUTOBLOQUANT	STOPMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
58		71020301	4	DADO AUTOBL. M3 UNI 7473	LOCK NUT	ECROU AUTOBLOQUANT	STOPMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE





Le descrizioni contenute nella presente pubblicazione non si intendono impegnative. La Ditta pertanto, si riserva il diritto di apportare in qualunque momento, le eventuali modifiche ad organi, dettagli, forniture di accessori, che essa ritiene convenienti per un miglioramento o per qualsiasi esigenza di carattere costruttivo o commerciale.

La riproduzione anche parziale dei testi e dei disegni, contenuti nel presente catalogo, è vietata ai sensi di legge.

The descriptions and illustrations contained in the present publication are understood to be non-binding. The Manufacturer thus reserves the rights to effect, at any time any such alterations to items, component parts and accessory supplies as it may deem necessary for the purposes of improvement or in order to meet any demand of constructional or commercial nature.

Reproduction of either text or drawings, in full or in part, other than with the prior written consent of Comac, is expressly forbidden.

Les descriptions et les illustrations contenues dans la présente publication n'engagent pas le constructeur. Le Fabrikant se réserve le droit de modifier à tout moment les organes, détails et fournitures d'accessoires nécessaires à une amélioration technique ou commerciale des machines.

La reproduction même partielle des textes et illustrations contenus dans ce catalogue est illégale, tout contrairement elle pourra être pénalement poursuivie.

Die in dieser Anleitung enthaltenen Beschreibungen und Abbildungen sind unverbindlich. Die Firma behält sich das Recht vor, eventuelle Änderungen an Elementen, Einzelteilen und Lieferungen von Zubehörteilen ohne Ankündigung vorzunehmen, welche sich im Hinblick auf konstruktive Verbesserungen ergeben.

Der Nachdruck der Texte und Zeichnungen, die in diesem Katalog enthalten sind, auch teilweise, ist laut Gesetz untersagt.

Las descripciones contenidas en esa publicación no son vinculantes. Por consiguiente la Empresa se reserva el derecho de modificar eventualmente en cualquier momento las piezas, los detalles y los suministros de piezas de repuesto, de la manera que considera útil para lograr mejoras o por cualquier exigencia de tipo constructivo o comercial.

La reproducción aún parcial de los textos y de los dibujos contenidos en este catálogo queda prohibida con arreglo a la ley.
